

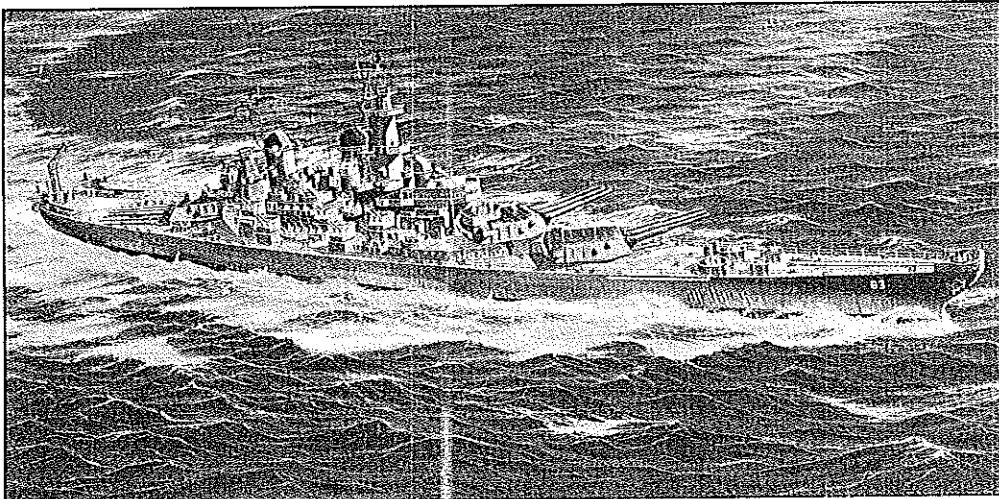


Battleship USS Missouri

05071-0389

© 2001 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Battleship USS Missouri

Die U.S.S. Missouri, eines der größten und mächtigsten Kriegsschiffe, wurde berühmt durch die Unterzeichnung der japanischen Kapitulationsurkunden. Die Missouri war das letzte von insgesamt vier Kriegsschiffen der Iowa- Klasse, die über eine ideale Kombination aus Feuerkraft und Geschwindigkeit verfügen, und lief im Juni 1944 aus. Die aktiven Kriegseinsätze der Missouri reichten von der Iwo- Jima Landung im Februar 1945 bis zur Einstellung der Kämpfe im September.

Battleship USS Missouri

The U.S.S. Missouri, one of the greatest and most powerful war ships, became famous when the Japanese peace treaty was signed. The Missouri was the last of 4 Iowa- class war ships, which had an ideal combination of fire power and high speed and made his maiden voyage in june 1944. Active service of the Missouri started with Iwo- Jima landing in February 1945, and ended with the war in September.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.
Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa Impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mais en Revell AG/Revell Monogram Inc. valmisteria ja omisvulta. Laittonaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisesti toimin.
Formen er produsert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterfølgelse vil bli gjengående for rettlig forsiktige.
Produkcija je u vlasništvu tvrtke Revell AG/Revell Monogram Inc. Nelegala podobnost je jest zahtevana pod odgovodljivostom sazvanih
Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında işlen edilmiştir. Kenuna aykırı taklitler matematiksel teşkil olacak.
A forma é feita e é propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. A qualquer utilização indevida será processada judicialmente.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Legal actions are subject to prosecution.
Varm vermaardigd door een eigenheid van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootshingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e da propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modellen tilhørende og eier av Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering behens enlig lagen om opphovsrett.
Forma è bandiet al Revell AG/Revell Monogram Inc. son oggi ha ejendommet. Lovstigde etterfølginger ses gage.
Nagyszerűítésről és tulajdonjáról a Revell AG/Revell Monogram Inc. jogosult. Imitációkra jogi védelemmel számíthatnak.
Hogyan működik a hitelesítés? Az eredeti modellre vonatkozóan a Revell AG/Revell Monogram Inc. jogosult. Imitációkra jogi védelemmel számíthatnak.
Tartalék yapanban, firmu Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jeva vlastička. Proti izradbi kopija u raspolaganju je bude postupat sudički.
Forma je pravljena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Nelegala kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebsband und Wäscheklammer zum Zusammenheften der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen auf trogen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchieren. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abziehen und mit Löschpapier andrücken.

HU: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgang. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en volledig laten drogen, zodat de verf en de decoupage beter blijven kleven. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; hout opdrogen. Chrom en verf van de klebeflakken verwijderen. Kleine onderdelen voorverwarmen voordat ze van het frame worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitlijnen en ca. 20 sec. in warm water doopen. De tekening op de aangegeven plek van het papier afscheuren en met vloespapier aanrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la gomme (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser la motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier huileux.

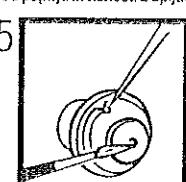
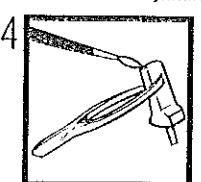
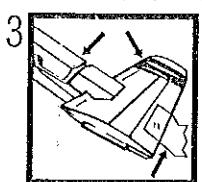
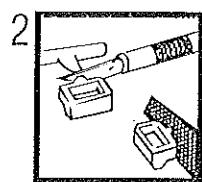
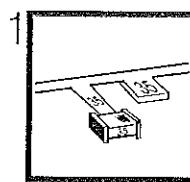
E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tángase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar los plexos (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decoraciones. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el Cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los coloresantes una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decoración en el lugar adecuado y preferir la colocación en forma de círculo.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione della fase di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per leggermente sbavare le parti (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi sigillati dopo averli incollati (3). Lavare i pezzi in plastica con una soluzione dolce di prodotto da lavare e farli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e delle figure decollabili. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante senza eccesso. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far scorrere bene le vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temperarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga innan du sätter modellen samman. Vorende delobj är numrerad (1). V g brukta följdjen i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna ren (2), gummirörer, tejp och klädnypor för att hålla sammen de fimmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedellösning och torka dem i solen för att lock och dekaler ska hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd spetsigt sprayspray för att förbättra tillhåll. Fria från lack och färg från kontaktfläckarna. Dämpa på de små delarna innan du tar bort dem från ramen (4) (5). I det lättet riktigt torrt ska igenom tas i första hand med sammansättningen. Skräp av varje dekalmeddel och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta mönstret bort från poppetet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löspapper.

DK: BEHAKT: Indra sommeställningarna bygges, skal byggverkstaden läses godt igenom. Hvar del är nummererad (1). Rakkefelen av monteringsställningen ska överholas. Nedvändig verktyg: Kniv och fil till avläggnings av delar (2); gummirör, lopp och klämklemmar till att holde de klisterda (3) enkeltlätt samman. Plastdelarna rengörs i en mild såpblandning och lättarres so indringa och överförande dekaler bedre kan hafta. Indra sammeställningen kontrolleras om delene passerer; finne påfælles sprømmesprøjte. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små delene inden de fjernes fra rammen (4) (5). Ind foroven ført god inden sammensættningen fortsættes. Overfladepladerne motiver skaltes ud entklevet og doppes i det varme vand i ca 20 sek. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόργηση είναι αριθμητό (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποτοπύρευτες εργαλεία χωρίς και λίγα για τη λειτουργία των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθετάστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μελακό" καθαριστικό διόλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφρση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαση, ελέγχετε αν τα παρατίθουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επακούψτε οικονομική την κόλλα. Απομαρκύνετε από τη επιφάνεια επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομαρκύνουν από το πλαστικό (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπότερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομαρκύνετε το μοτίβο από το χωρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus dem Kartonage ausgestrichene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserem Bausätzen für Umbauten usw. Referenzen wir mit Rechnung per Nachahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

HL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonage gescrepelde barcode worden ingezonden. Onderdelen uit ons bouwdoos voor omgebouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Read before you start!

N: OBS! Les noge igennem monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkesfølgen på monteringsstillingen. Nedvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummirør, tape og klestiklærer for å holde sammen de fjmde enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem tørke, slik at fargen og dekallene sitter bedre. For plastiplastene må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt krem. Fjern krem og forge på klebeflatene. Hvis de små delene for da fjernes fra rammen (4) (5). La forgne forke godt for sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvoret av motivet fra papiret på det merket stedet og trykk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numerados (1). Atente para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: faca e lixe para escovar ou reborar os peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para fixar os peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpos numa solução fraca de detergente e secos no ar, da forma que a densidade de lixo e os desenhos tenham uma boa adesão. Antes de color, verificar se os peças encaixam; aplicar creme. Retirar creme e esfregar na superfície de colagem. Eliminar o excedente e o resto das superfícies a serem coladas. Não passar fogo nas peças que ainda se encontram fixas na grade de plástico. Retirar as peças pequenas antes de retirar da estrutura (4) (5). Deixar a estrutura completa para depois confirmar com o montagem. Separar cuidadosamente cada um dos desenhos e mergulhar-os em água morna durante 20 segundos. Descolar os motivos da papel no posição indicada e seco com toalha.

FIN: HUOMIO: Lue ruokausohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Torvillevät työkalot: Voitko ja viita osien ylimmäistäisen purseilten polttonimiseen (2); kuminauha, telpipu ja pyykinpalkoja ylikäytäntöistäisen osien paikallispäilymäiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuvelutuksella ja anna niiden kuivua iltaisen, jolloin maali ja siirtokuvat torjutetaan niihin paremmin. Tarkasta ennen liittämistä, että osat sopivat. Poista kuumalla liimoista lisätiivistö, ja siirtokuvat torjutetaan niihin paremmin. Tarkasta ennen liittämistä (4) (5). Anna muolin kuivua kunnolla ennen koota jatketaan kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvat erikseen tällä ympäri liimoa veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista sen jälkeen, että se on täysin kuivattu.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь имеет индексацию (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые инструменты: нож и напильник для чистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и закладные для сушки беллы для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очищают в воде с мягким моющим средством и высушивают на воздухе для того, чтобы краска и передовые картины лучше прилипали. Перед приклепыванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамы (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переднюю картинку отдельно вырезать и применить на 20 секунду окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zbliźcie się do kolejności montażowej. Necessarie narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zasadziorów z poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zasadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klemerki do bleibiny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyśl plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszy na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzliź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyliź pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i dokleić biurkami.

TR: DİKKAT: Birlesimden önce montaj laflarını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçalann çapajını almak için bigak ve eje (2); lastik bant, yapıştırılıng parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçalar yumuşak bir duruştan itme temizleyin, boyaya ve piçkarmalannı dahi iti yapıştırma için, açık havada kurutun. Yapıştırıldan önce parçalann uyus yuymadığını kontrol edin; yapıştırılan idare bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskelletten sükmeden önce, küçük parçalar boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurunaya bırakın, sonra montajla devam edin. Her çikartma motifi tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sükuya dağıdır. Motif işlenilen yere kağıt itin ile seite kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montozářního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Objeťte na pořadí montážních kroků. Polfénové nástroje: Nůž nebo pilník k odstranění výronů na dílech (2); průzračná pásek, lepicí pásky a kolíčky na předložku pro plídržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku myjícím a osušit na vzhledu, aby zlepšit lepší přilnavost farby až kalkomanie. Spravidlo před klejením zkontrolovat, zda díly odpadají z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv vydřít v oblišku jednotlivě až klesnoucího dílu kelle tafolovit. A kisméretű alkatrészeket a keretből törétnő elszállítás elől a kele tafoliván (4) (5). A festéket kegytő hagni kell jól megzsáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kiágyni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztalni és itatóspáfrál felnyomni.

HU: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építést ütniattal alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látható el (1). A szerelési lépések sorrendje figyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrések sorjállításához (2); gumi szalag, ragasziszalag és ruhacsipessz az összeragasztott alkatrések megtártásához (3). A mányaig alkatrésekkel lágy mosószeres oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy festékbonvont a matricák jobban tapadjanak. A fejlesztés előtt a festékkel a ragasziszalasi felületekről el kell tisztítani (4) (5). A festéket kegytő hagni kell jól megzsáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiágyni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztalni és itatóspáfrál felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitali upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopkov pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za odstranjenje výronov na dílech (2); gumijasto in lepicijo pločiče za včvrstilo zlepilnih delov (3). Plastične dele očistiti s blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloj barva in preslikali boljše prije. Pre lepiljenjem obvestno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanošati lepilo. Na površinah na katere nanošamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati v pšotem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zarezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesi s upljamem.

G: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építést ütniattal alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látható el (1). A szerelési lépések sorrendje figyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrések sorjállításához (2); gumi szalag, ragasziszalag és ruhacsipessz az összeragasztott alkatrések megtártásához (3). A mányaig alkatrésekkel lágy mosószeres oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy festékbonvont a matricák jobban tapadjanak. A fejlesztés előtt a festékkel a ragasziszalasi felületekről el kell tisztítani (4) (5). A festéket kegytő hagni kell jól megzsáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiágyni be a papírról lecsúsztalni és itatóspáfrál felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitali upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopkov pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za odstranjenje výronov na dílech (2); gumijasto in lepicijo pločiče za včvrstilo zlepilnih delov (3). Plastične dele očistiti s blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloj barva in preslikali boljše prije. Pre lepiljenjem obvestno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanošati lepilo. Na površinah na katere nanošamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati v pšotem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zarezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesi s upljamem.

Verwendete Symbole / Used Symbols

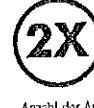
- | | |
|--|--|
| Beta beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden. | Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage. |
| Sírvannan tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción. | Zmiećzyczyć kalkomany w wodzie a następnie nakleić. |
| Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nel susseguenti stadi di costruzione. | Bouňteťte na vodě následující symboly, které budete používat v následujících etapách montáže. |
| Huomioon seuraavat symbolit. Jotka käytetään seuraavissa lopputasoisissa hankkeissa. | Qıkarınlığından sonra yarışmaya boyunca kullanılsın. |
| Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksene som følger. | Obtisk namciotit vo vodě a umistit. |
| Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyty w ponadz 10 etapach montażowych. | Před vložením do rámečku je potřeba vložit vodotěsnou skořepinu. |
| Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller tütün dikkat edin. | Prestačkă potopiti v vodo v zatem narančasti |
| Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az előbbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe. | Nem szabad ragasztani |
|  |  |
| Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen | Nicht kleben |
| Soak and apply decals | Don't glue |
| Mouiller et appliquer les décalcomanies | Na pas coller |
| Transfer in water even later weten en aanbrengen | Nie kleben |
| Remojar y aplicar las calcomanías | No engomar |
| Pôr da molho em água e aplicar o desenho | Alá engomar |
| Immergare in acqua ed applicare decalcomania | Non incollare |
| Bstä och fast dekaterna | Alá ilmea |
| Kosztka siftohura vedessé ja aseta palkalleen | Stal IKKE ilmes |
| Fold in matelit i varml vann og set det over på modellen | Ikke lim |
| Dipp bildelet i vann og sett det på | Не klejen |
| Підготувати калкоманію на воді та наклеїти | Nie przyklejać |
| Zmiećzyczyć kalkomany w wodzie a następnie nakleić | na kolodzie |
| Bouňteťte na vodě následující symboly, které budete používat v následujících etapách montáže. | Yapıştırma |
| Qıkarınlığından sonra yarışmaya boyunca kullanılsın. | Yapıştırılmayın |
| Obtisk namciotit vo vodě a umistit. | Nelepít |
| a matrácát vízzel beázthati és felhelyezni! | nen szabad ragasztani |
| Prestačkă potopiti v vodo v zatem narančasti | Na lepiti |



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr molhar em água e aplicar o desenho
Immergente in acqua ed applicare decalcomanie
 Bñet och fast fästet
Koshuta silittöfura vedessä ja aseta paikalleen
 Felt motivet i varmt vann og før det over på mønsteret
 Dipp bildet i vann og sett det på
 Погруженное в картонную рамочку и пакете
 Змекающий халкокомпаний в воддзе и настэле
 Boum'ye te xuda yu'musqin'ot oto veşpô kai
 Çikartmamısha suda yumusatın ve koyn
 Oblik namociť sa vodé a umistiť
 a malířicí vlněný bezástatních je felhelyezni
 Prisklikád potopiti v vodu in zatem nanaša



Kleben	Nicht kleben
Gläe	Don't glue
Coller	No pas coller
Lijmen	Nie lijmen
Ergonomia	No ergonome
Colar	No collar
Incollare	Non incollare
Limmata	Limmata ej
Límea	Alt límea
Limes	Stal IKKE limes
Lím	Ma lím
Klemt	Не klemt
Pryzkleść	Не pryzyklesć
κόλλαμα	μη κολλάτε
Yapıştırma	Yapıştırmayan
Lepení	Népetl
ragasztani	nem szabad
Lepiti	Na lepiti



Wahlweise	Anzahl der Arbeitsschritte
Optional	Number of working steps
Facultativ	Nombre d'étapes de travail
Nur keine	Hät aantal bewältigen
No engoma	Número de operaciones de trabajo
Alemano	Número de etapas de trabajo
Facultativo	Número de pasos
Välfritt	Antal arbetsmoment
Vaihloheisesti	Työvaihdeiden lukumäärä
Välgfritt	Antall arbetsström
Välgitrt	Antall arbetsströmför
Ha-ut-gop	Konseptet osoittavat
Do wyboru	Liczba operacji
еволюционная	ορθιός τον εργαζούν
Segmeli	İ saflarının sayısı
Vorlehné	Počet pracovných operácií
tetszés szerint	a munkafolyamatok szám
náció izbire	Števíka koraka montáže



Klarsichtsteile
Clear parts
Plättchen transparentes
Transparente onderdelen
Limpíar las piezas
Peças transparentes
Parts transparenta
Genomsintetiga delar
Läpinlykyvät osat
Glassplattor deler
Gjennomsiktig deler
Прозрачные детали
Elementy przeźroczyste
διαφανή εποπτήσια
Sefall parçalar
Průzračné díly
álltetsző ölkötök részek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholten
Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Tolista sama toimenpide külal vierekkäiselt sivulta

Gjenta prosedyren for den motsatte siden

Gjenta prosedyren på siden hvor overfor

Повторите таку же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwniej
επαναλόβετε την ίδια διδασκαλία στην αντεπίστριψη πλευρά

Aynı işlemi karşılık tarafda tekrarlayın

Stejný postup zopakujte na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismessé

Istil postopek ponovit v na suprotnej strane



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encadradas
 Ilustración de las piezas ensambladas
 Bilden visar delarna hopställda
 Kura yleentilittelyistä näistä
 Illustrasjonen viser da sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Иллюстрации симонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνομολογούμενών εξαρτημάτων
 Birleskinen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika složljenega dela



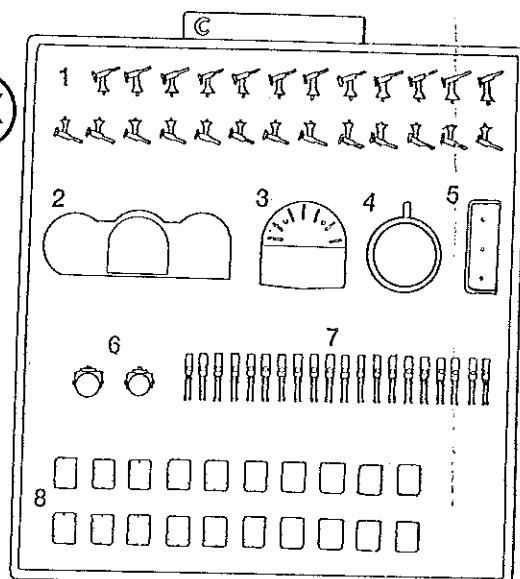
Mit einem Messer abtrennen Delaticher au couteau
Mit einem messer afsnijden Delaticher con un cuchillo
Separar con un cuchillo Separar utilizando una faca
Staccare col coltello Staccare col coltello
Står loss med kniv Irola veitsellä
Afskælles med en kniv Skjær av med en kniv
Отделять ножом Odciać nożem
Διαχωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin
Oddelli pomocí nože Kép segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem



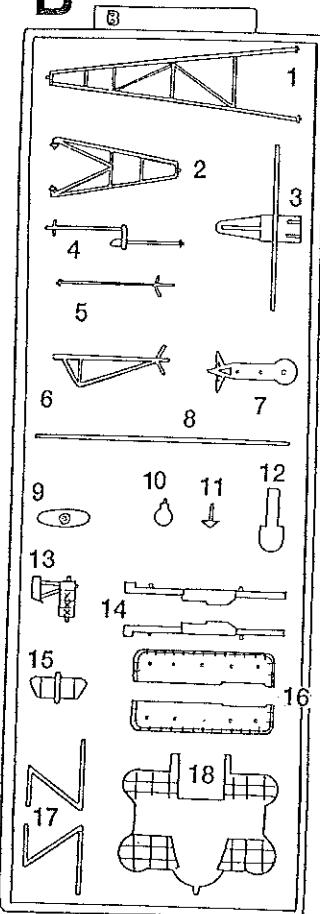
Entfernen
Remove
Däbacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminare
Tag loss
Feista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunąć
απομονώνεται
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostranit!

Benötigte Farben / Used Colors

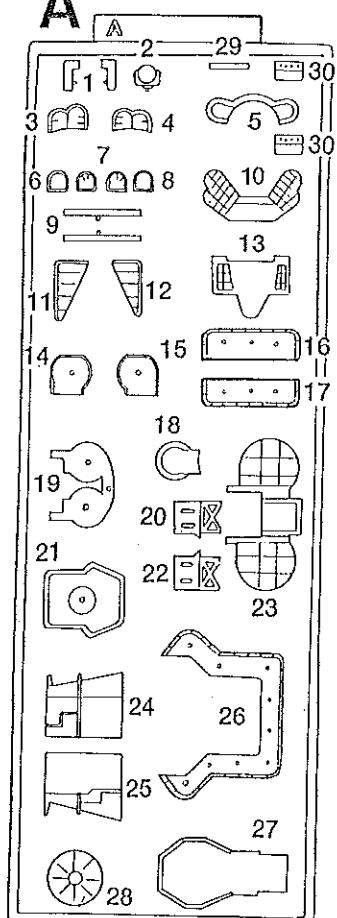
C
2X



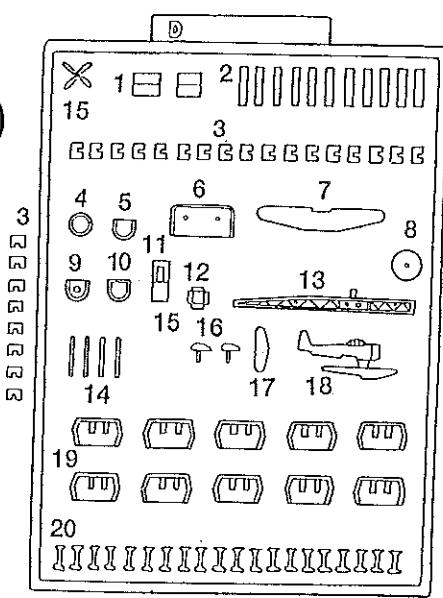
B



A

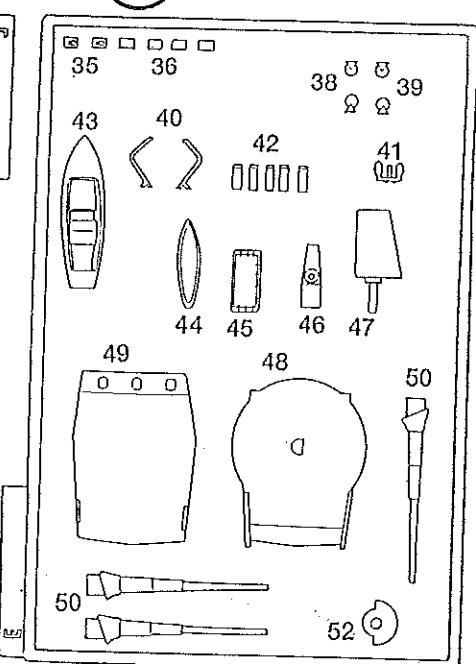
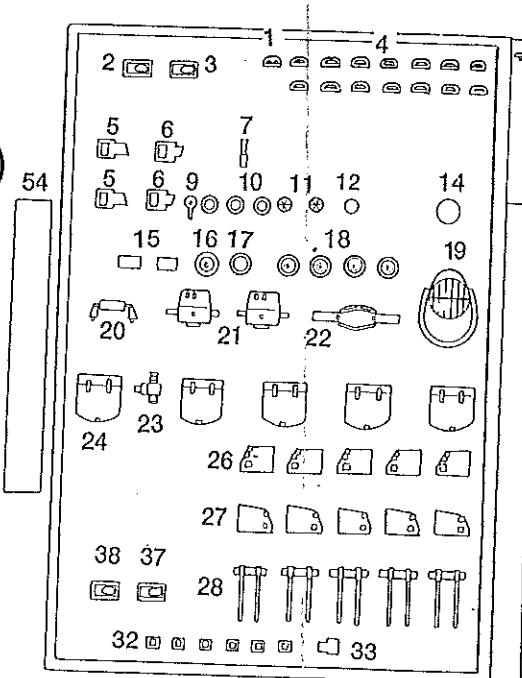


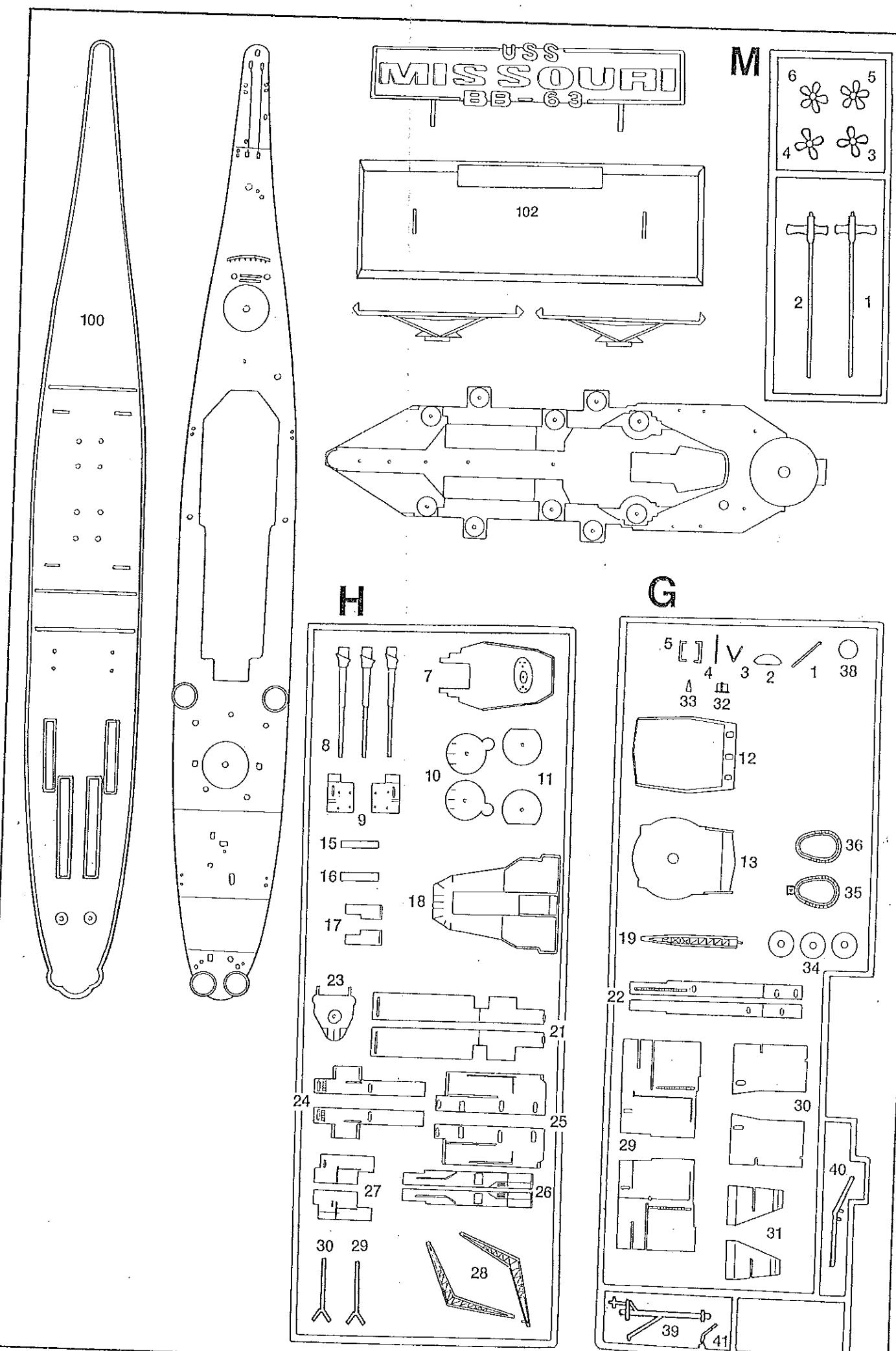
D
2X

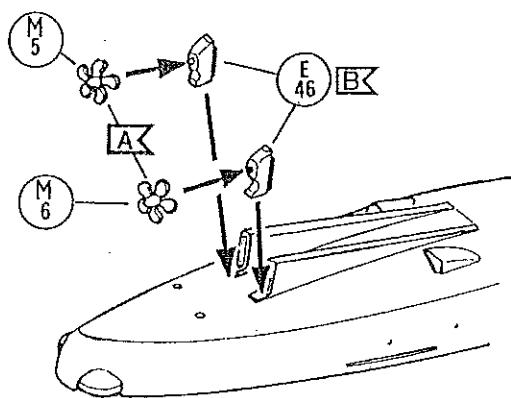
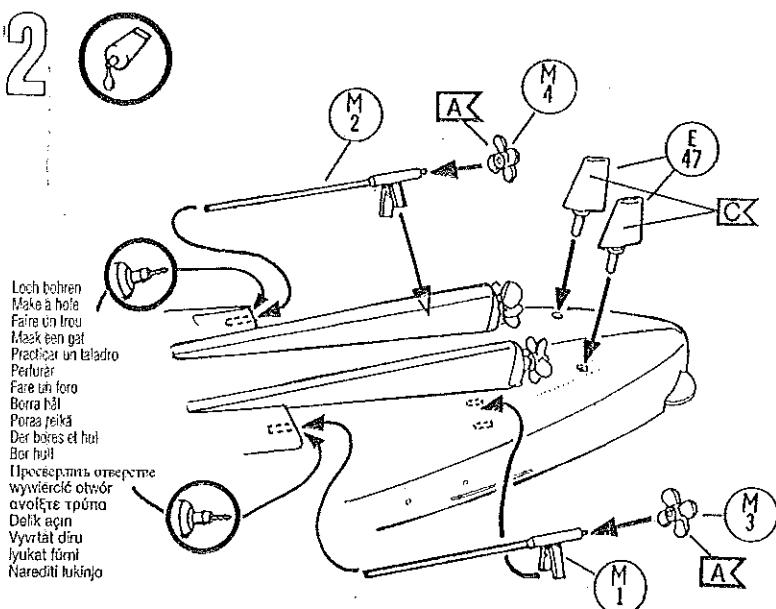
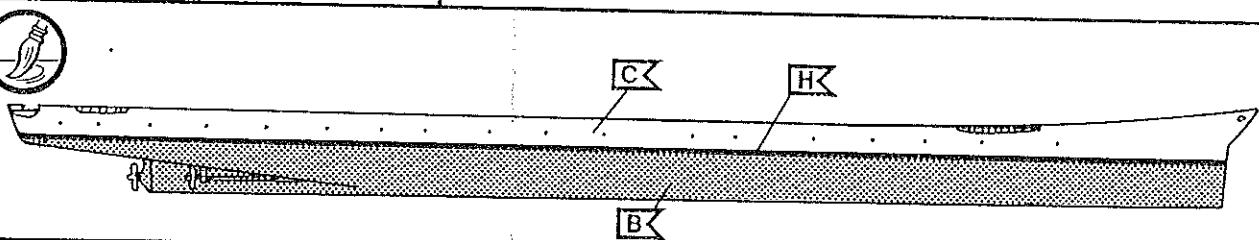
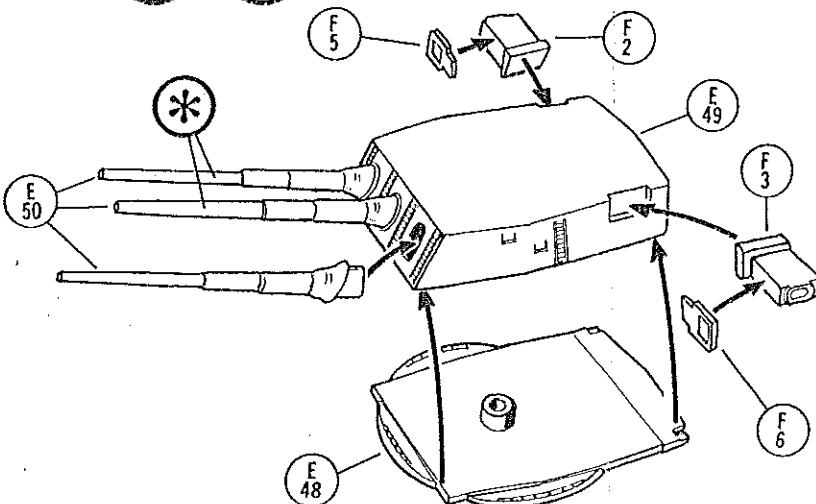
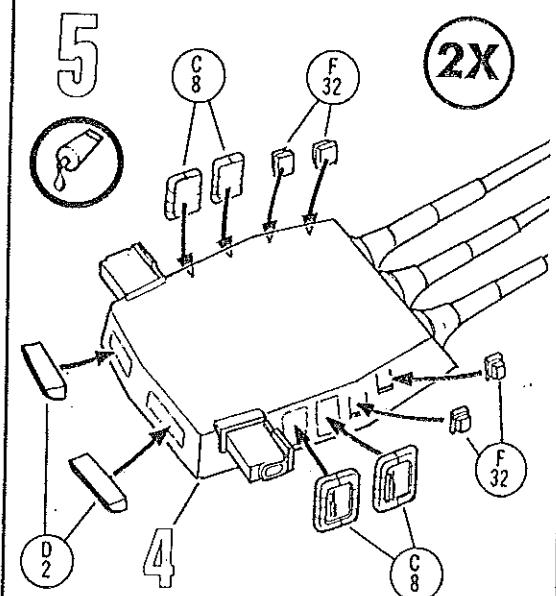
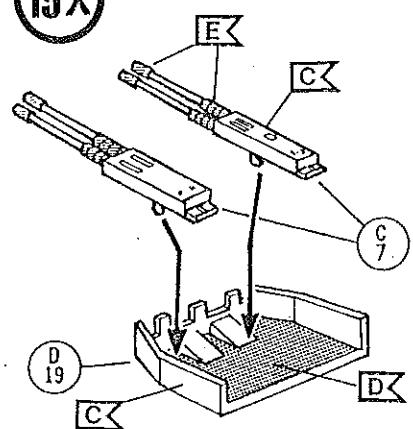
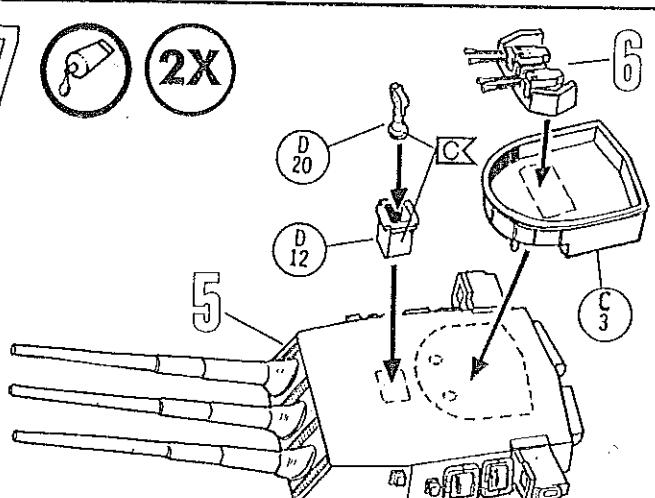


E
2X

F
2X



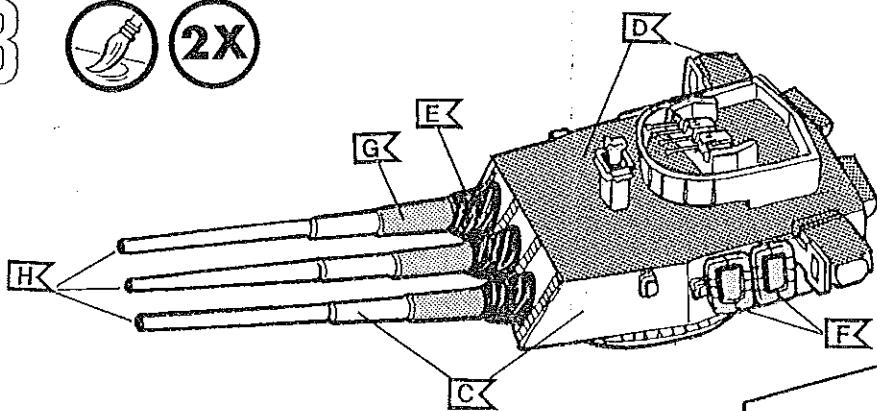


1**2****3****4****5****6****19x****7****2X**

8



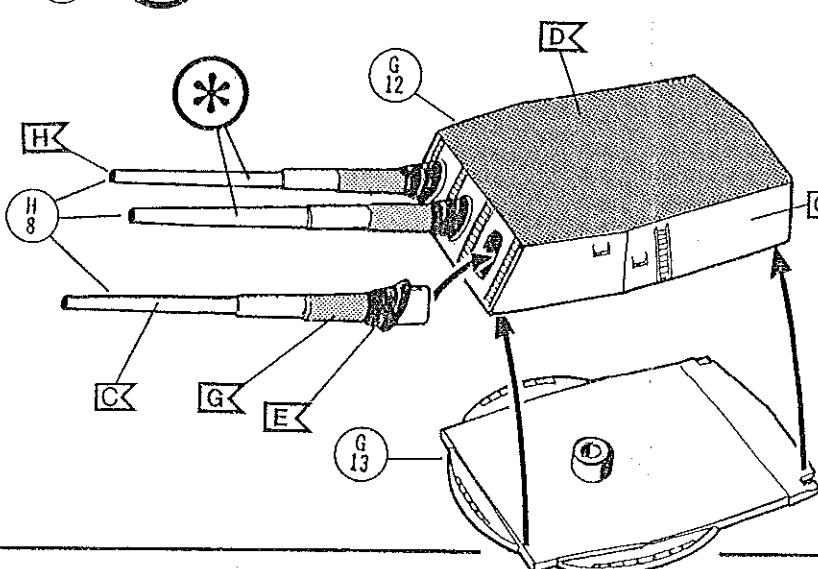
2X



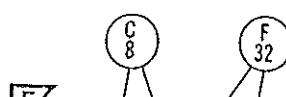
10



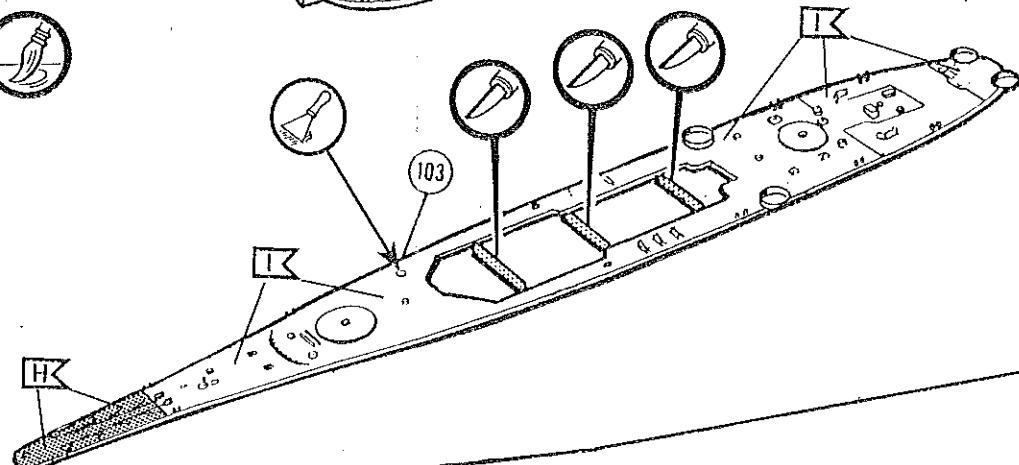
9



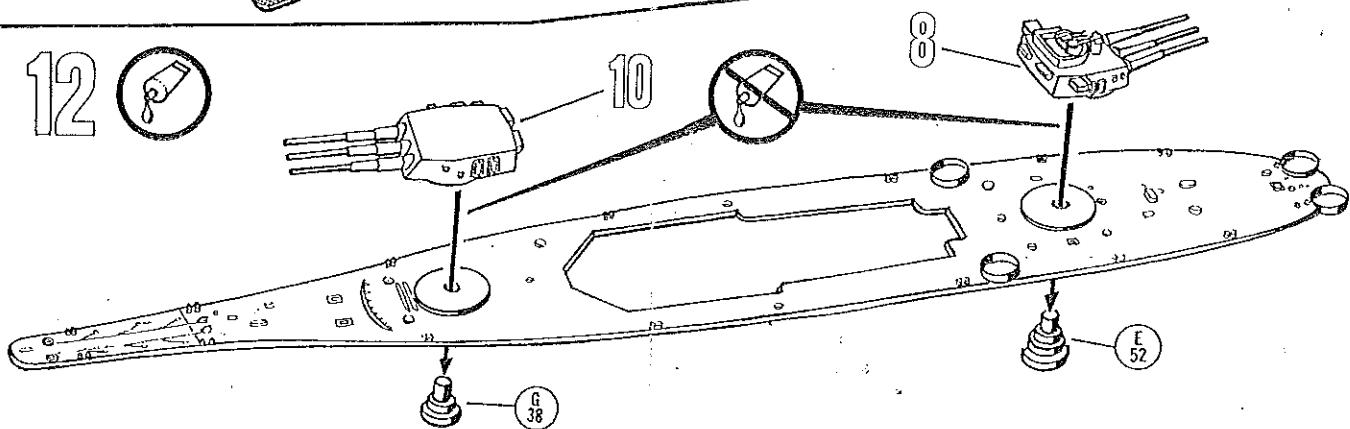
9



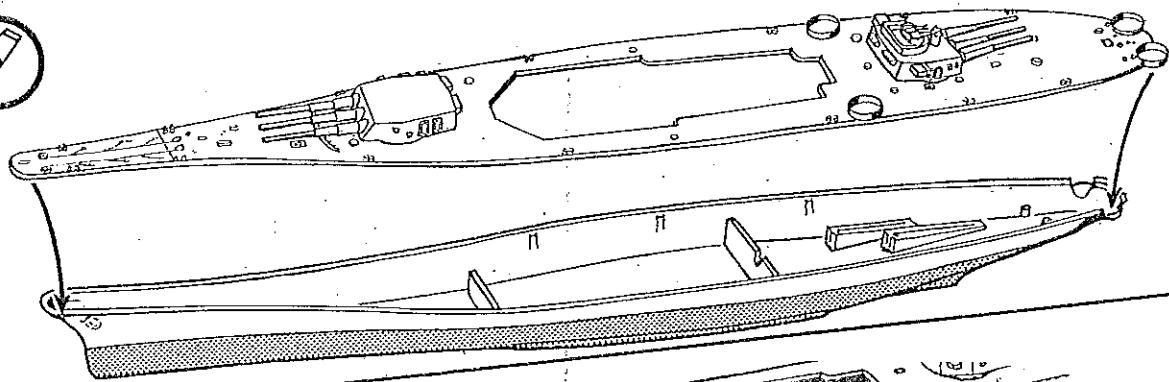
11



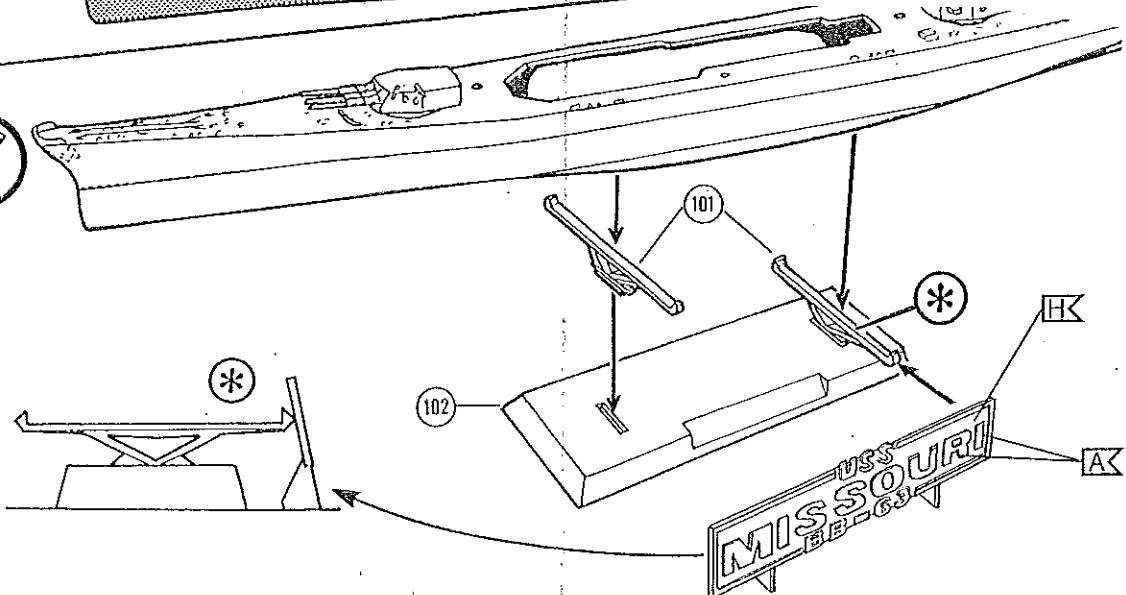
12



13



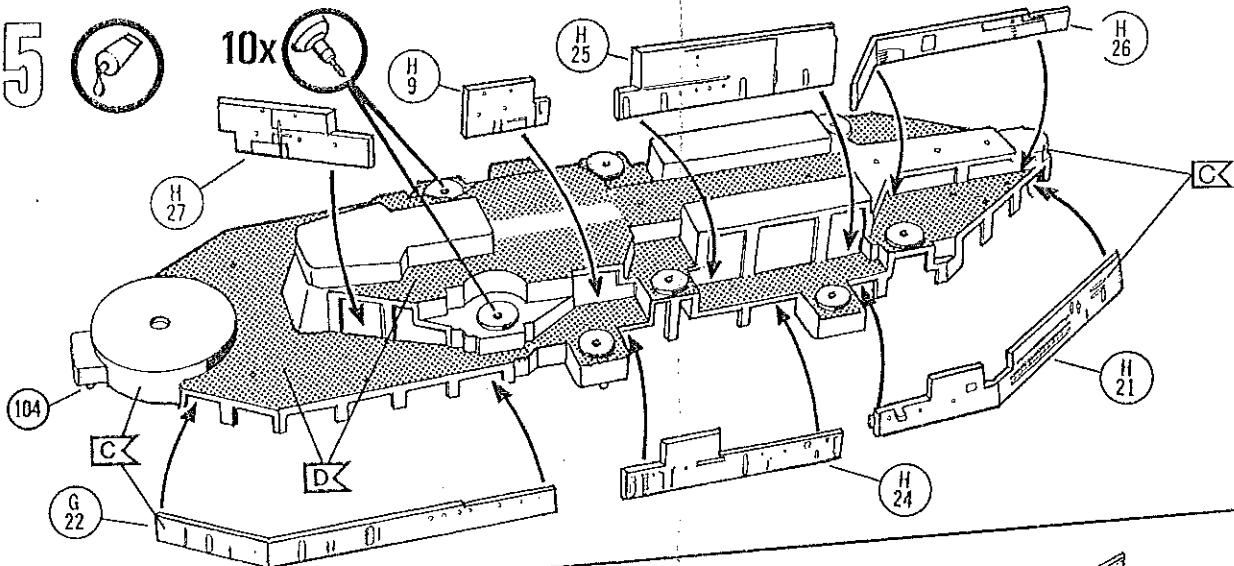
14



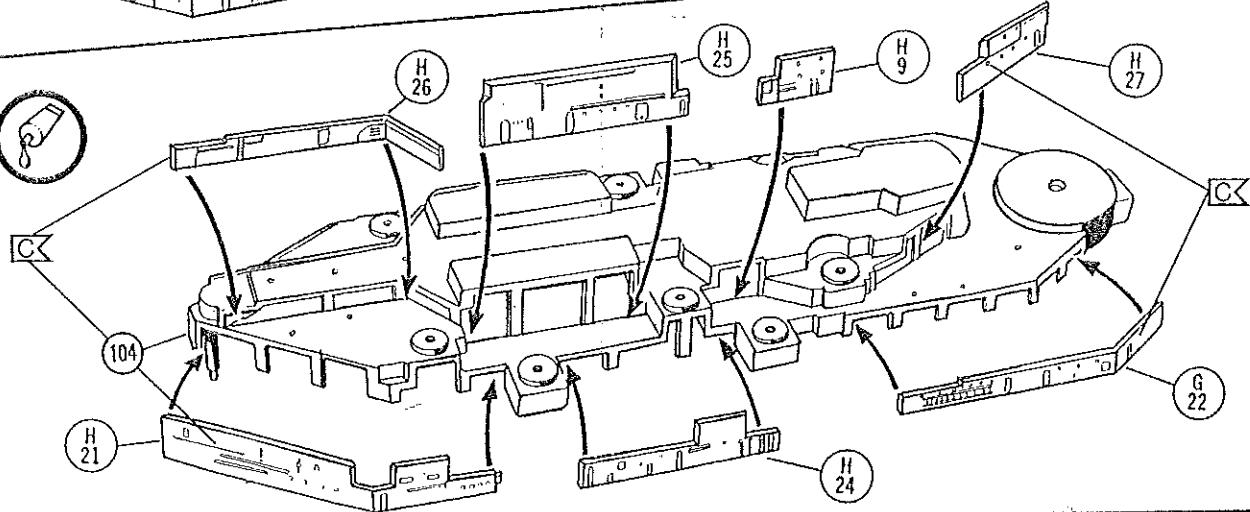
15

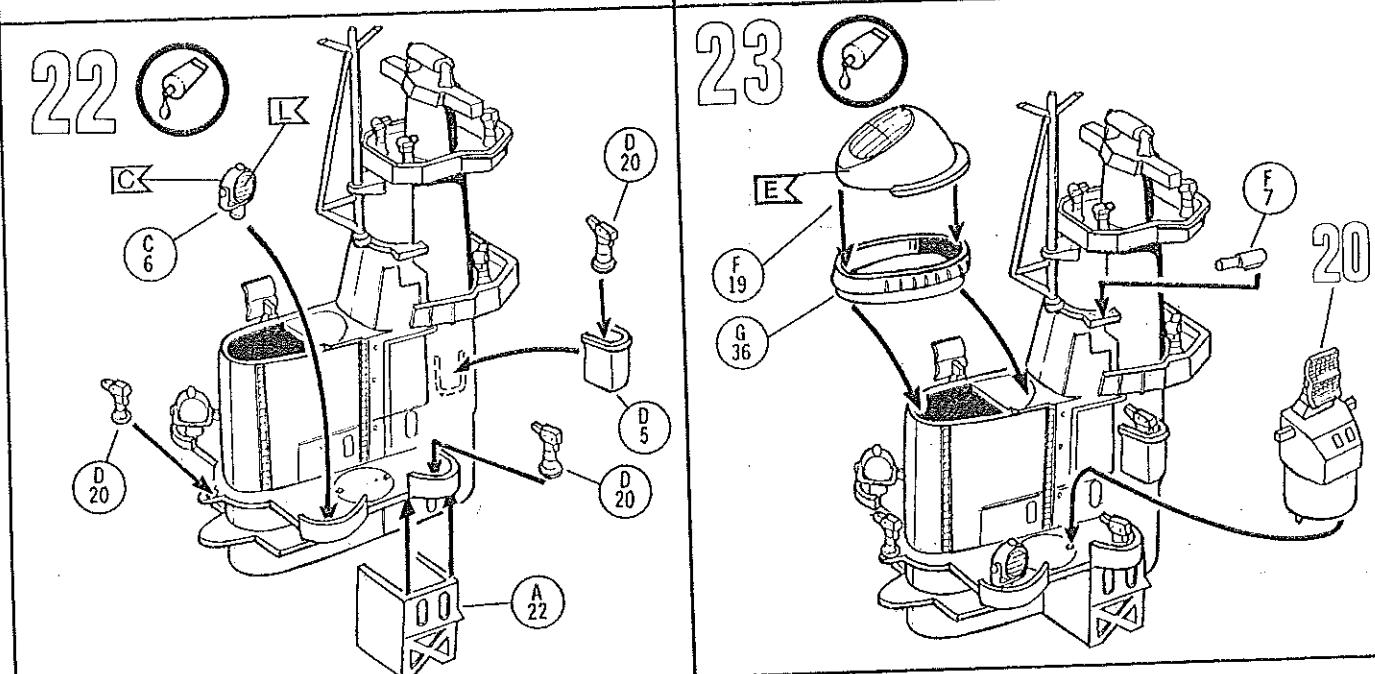
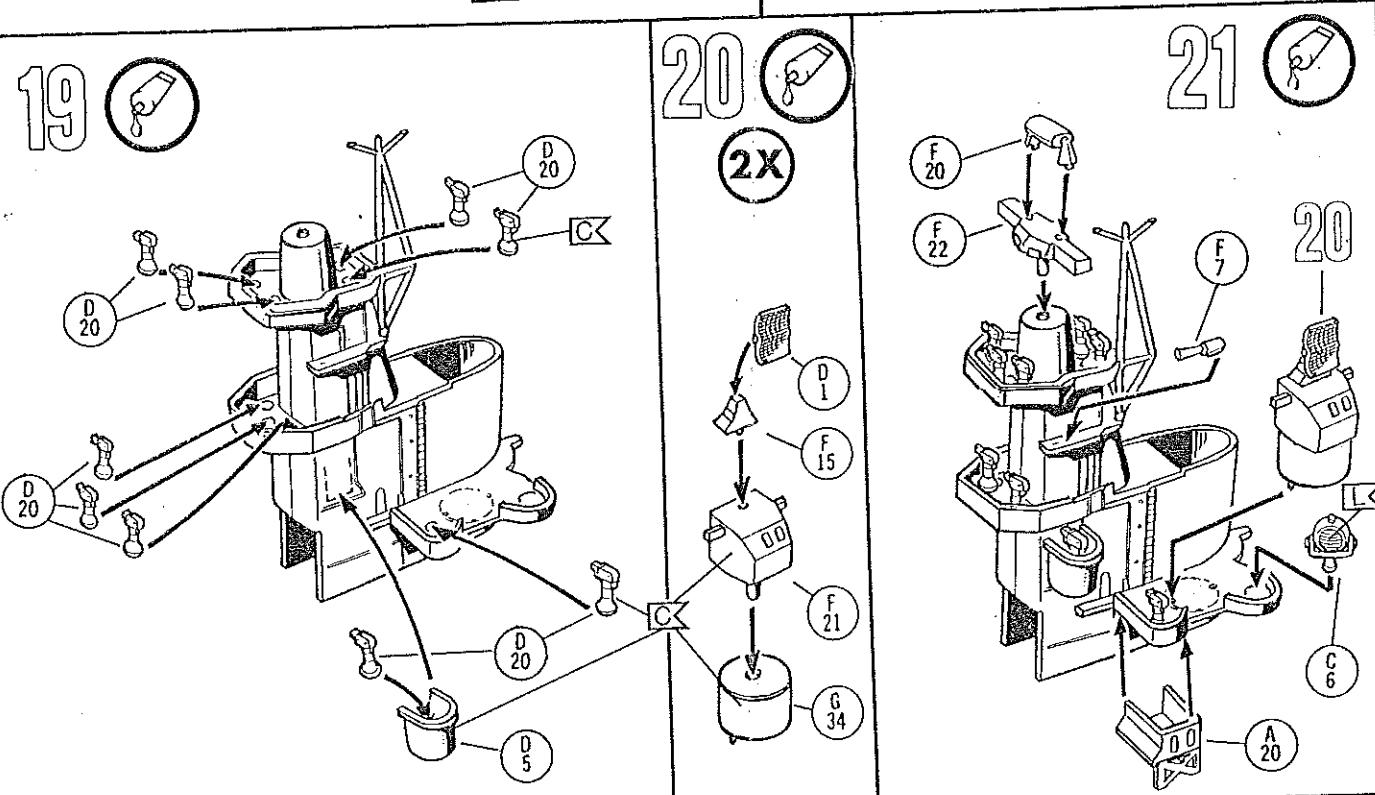
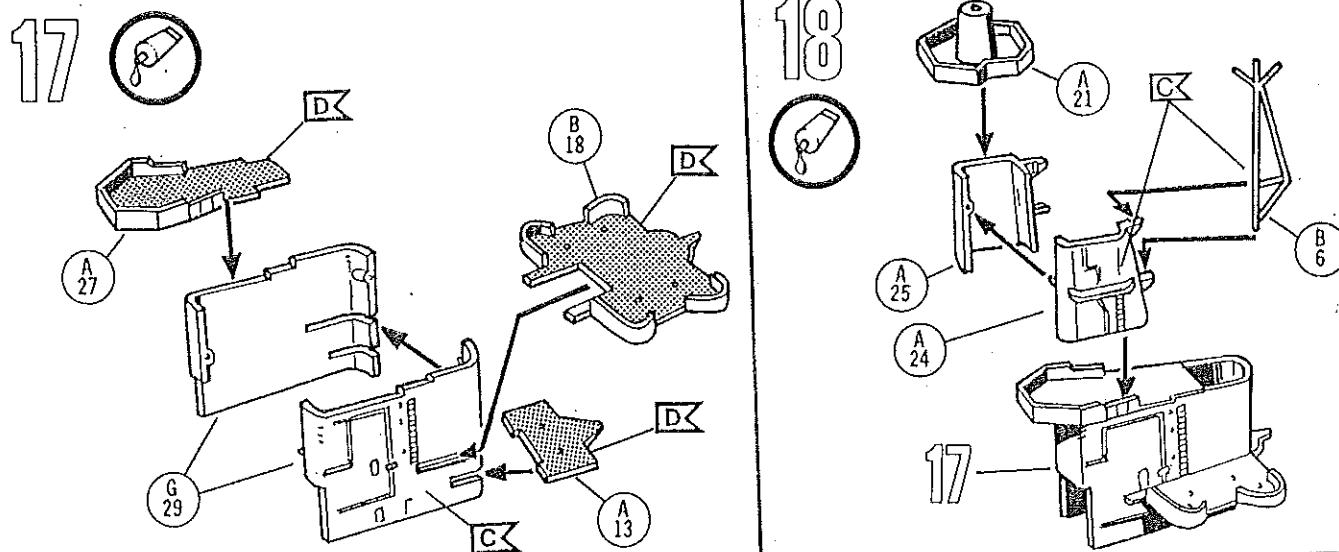


10x

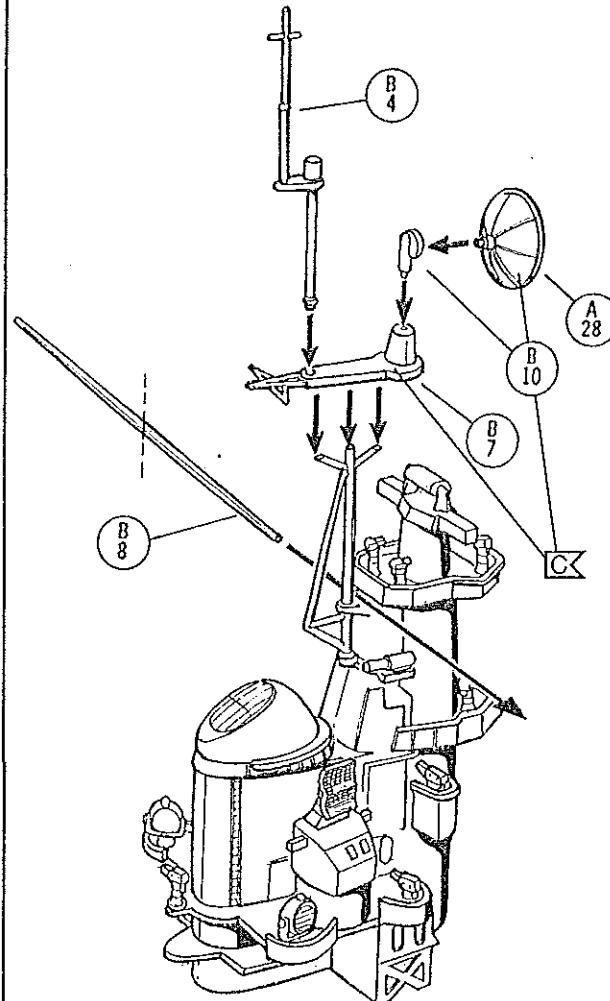


16

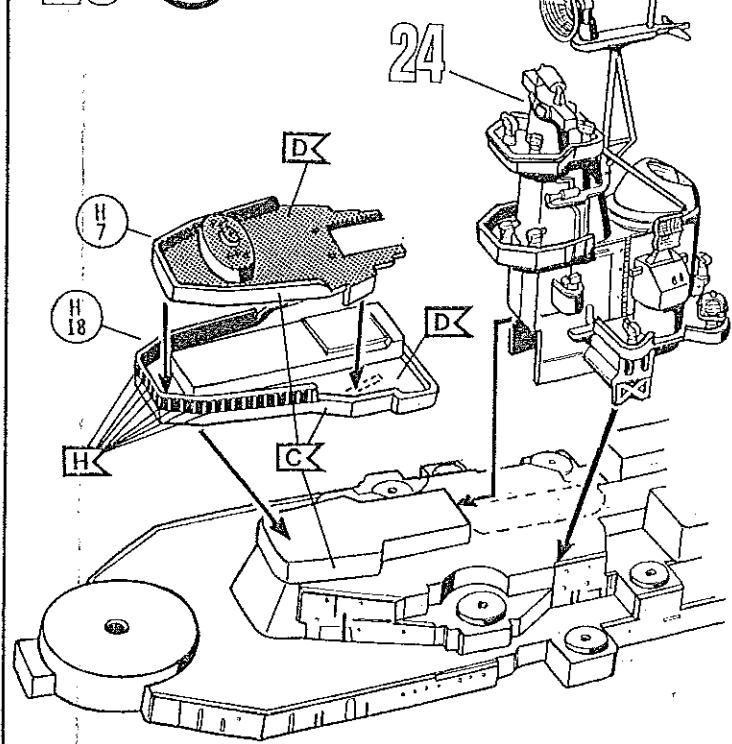




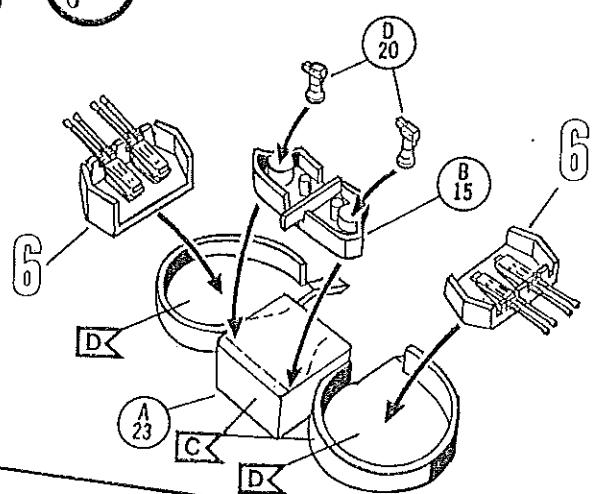
24



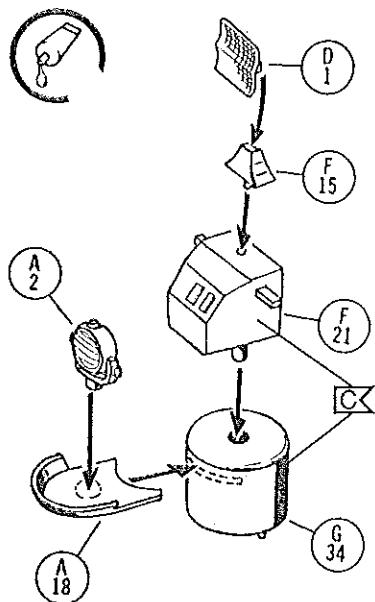
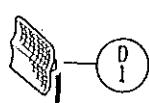
25



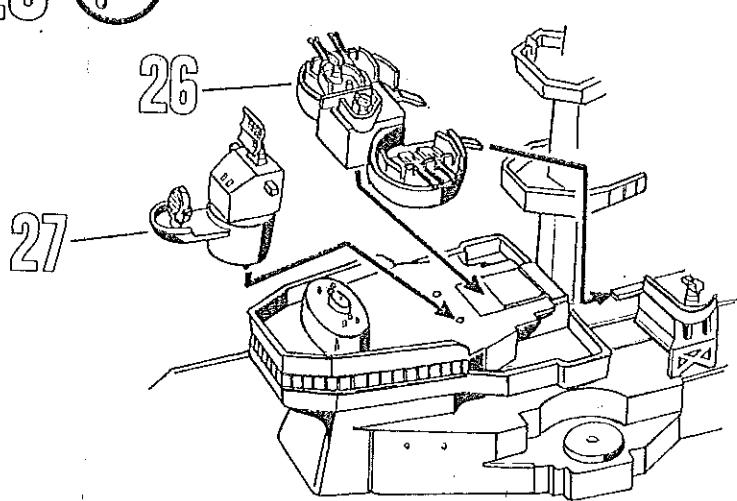
26

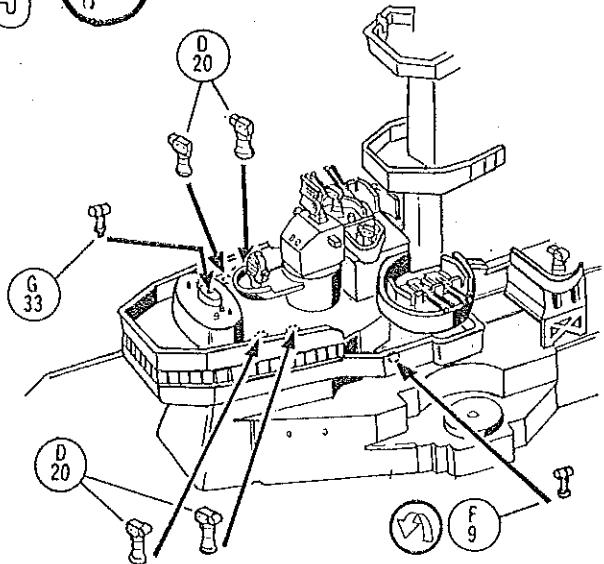
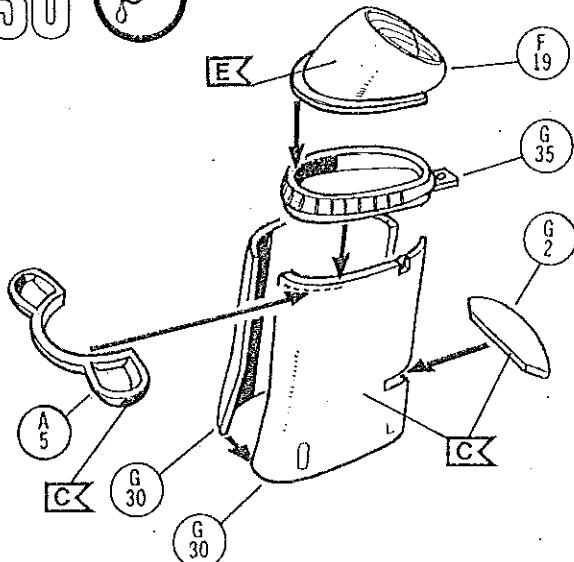
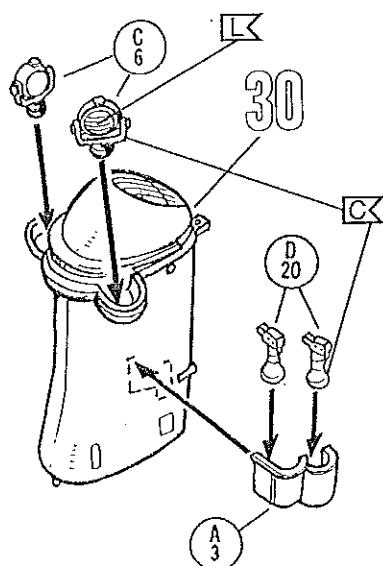
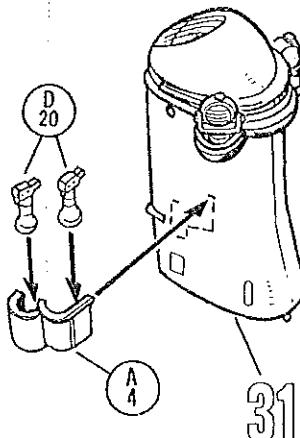
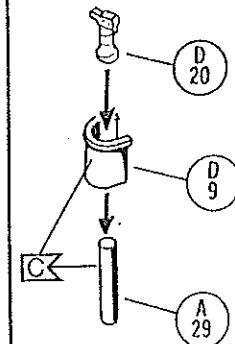
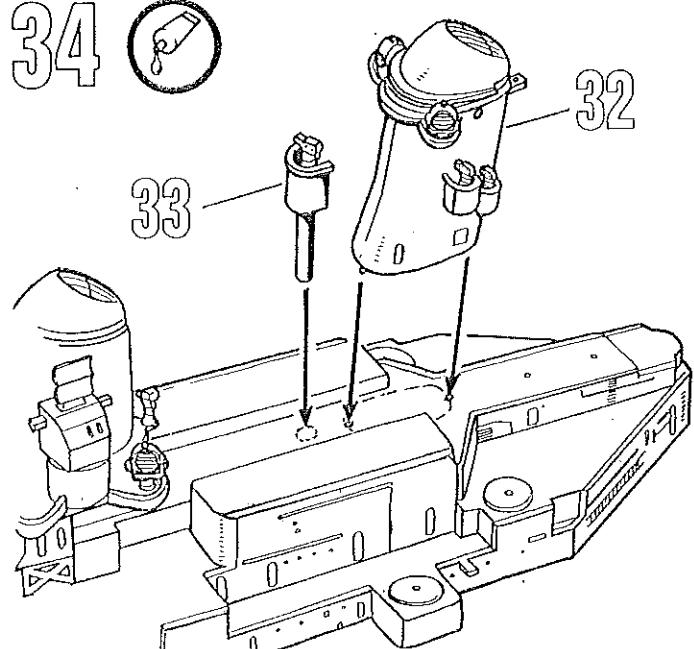
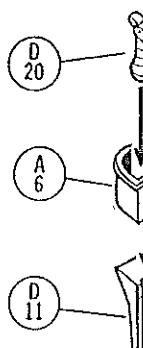
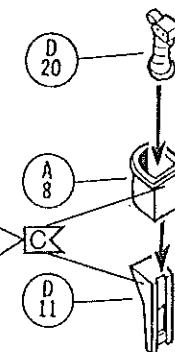
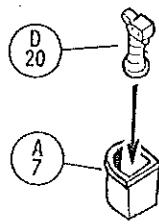


27

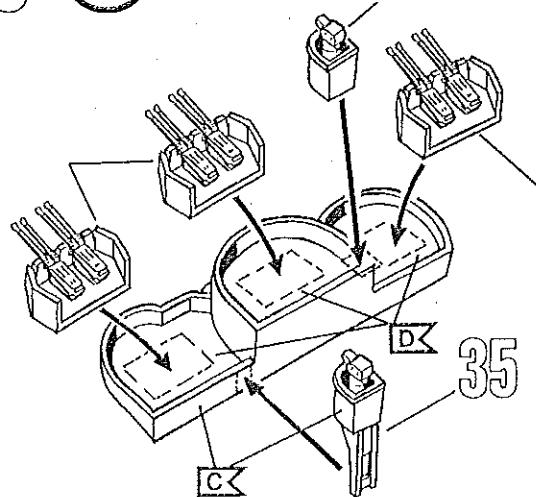


28

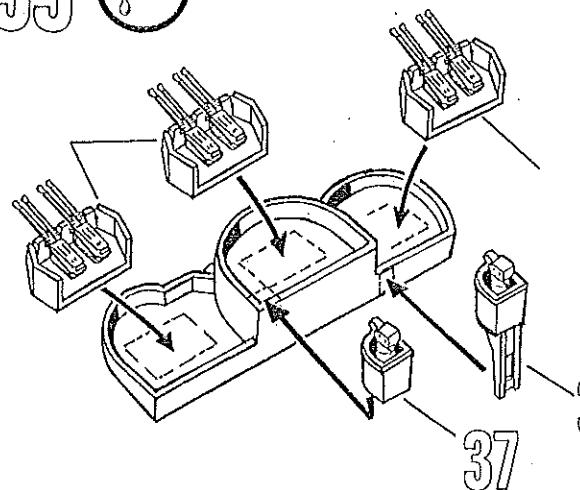


29**30****31****32****33****34****35****36****37**

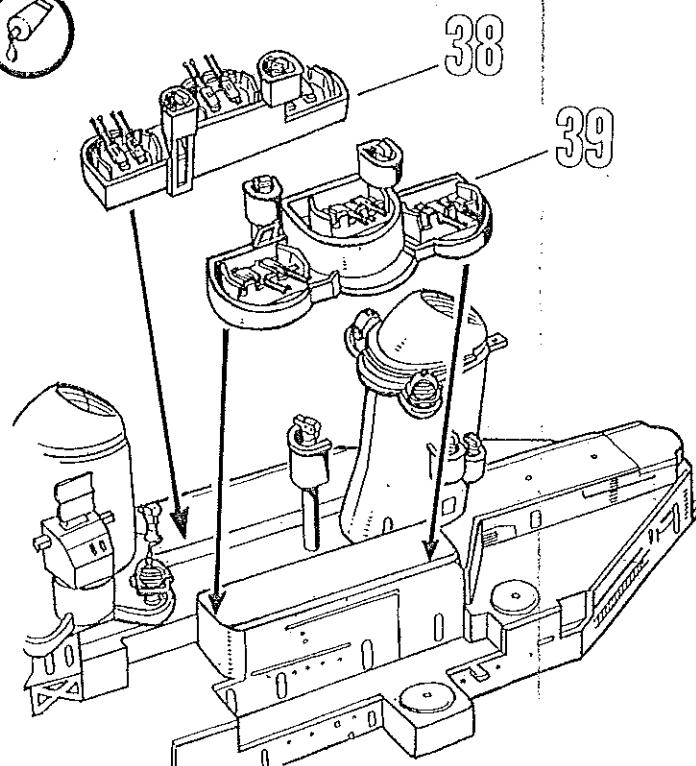
38



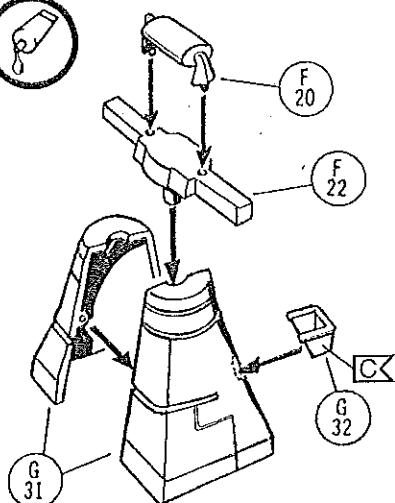
39



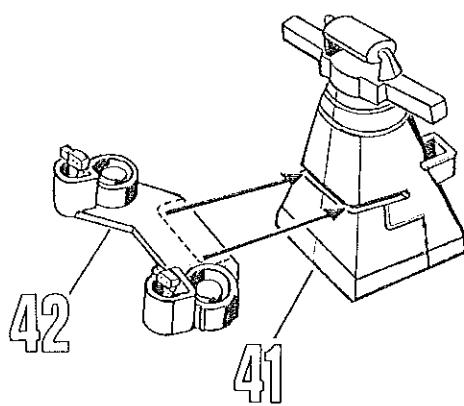
40



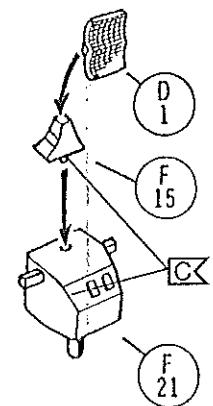
41



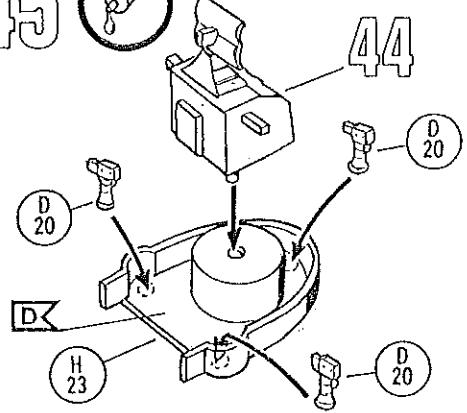
43



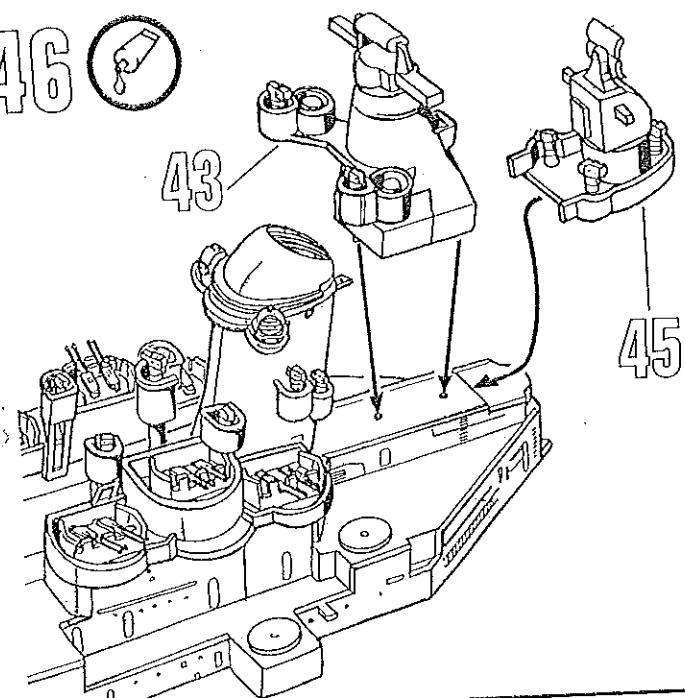
44



45

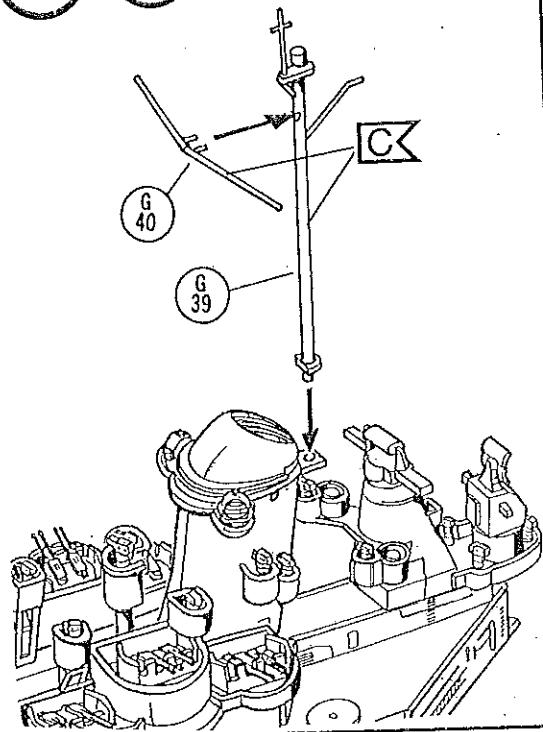


46

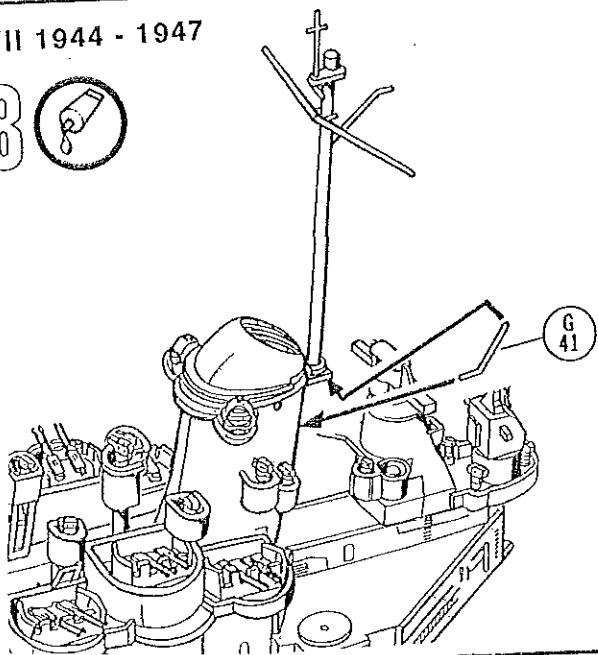


WWII 1944 - 1947

47

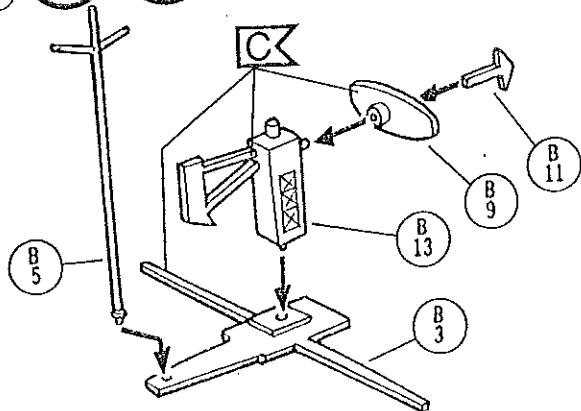


48

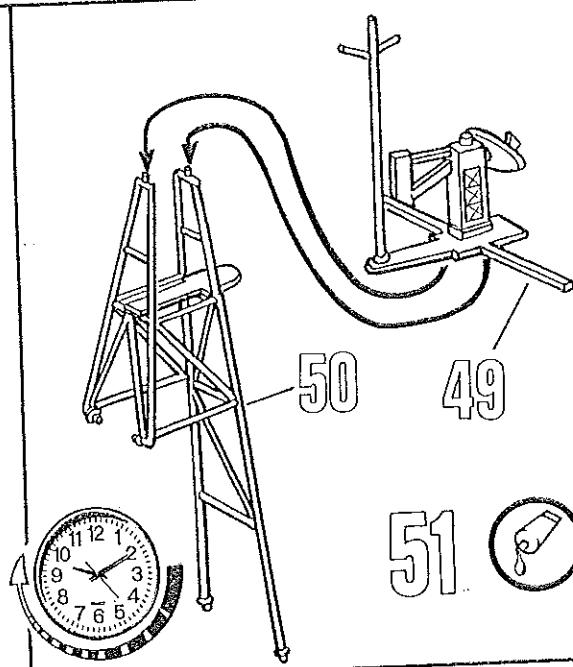
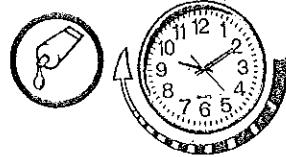


49

Status 1947 - 1955



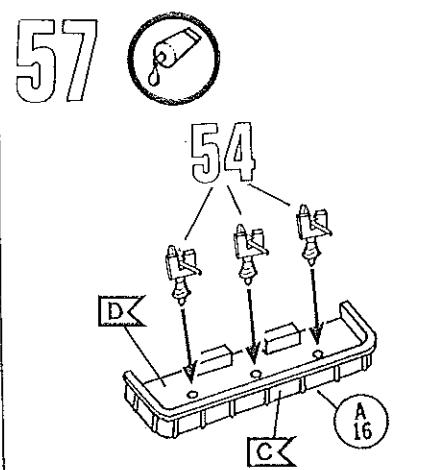
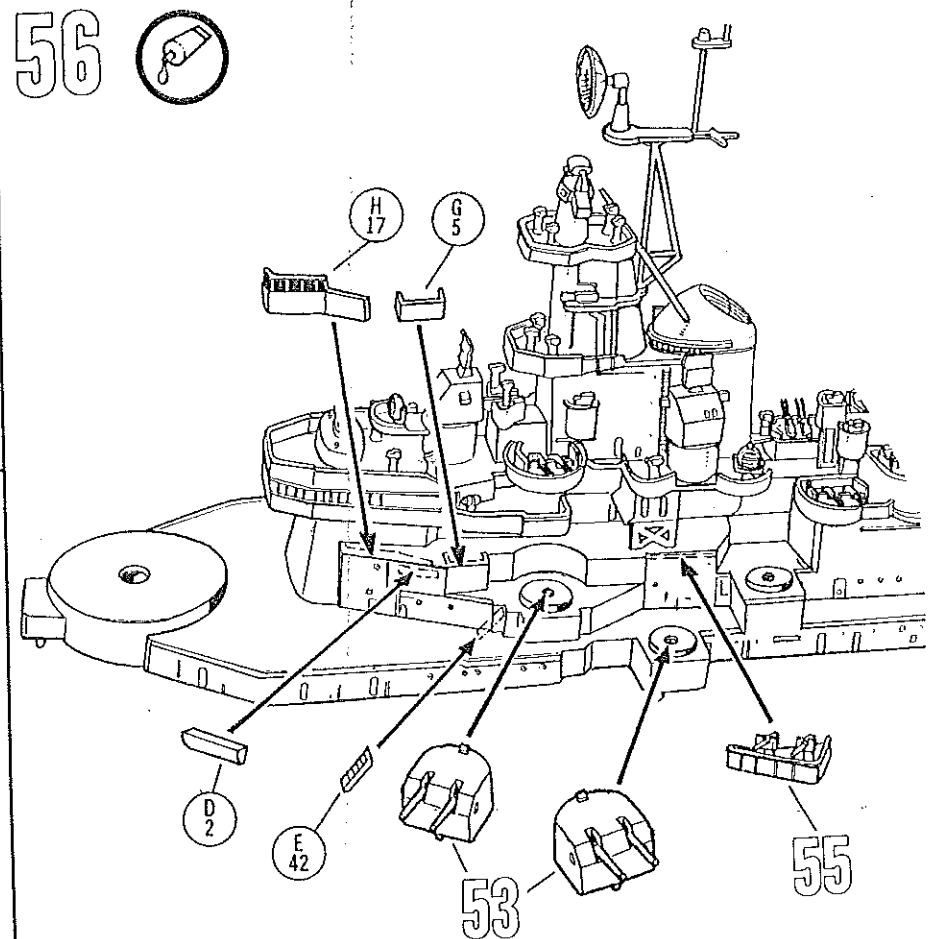
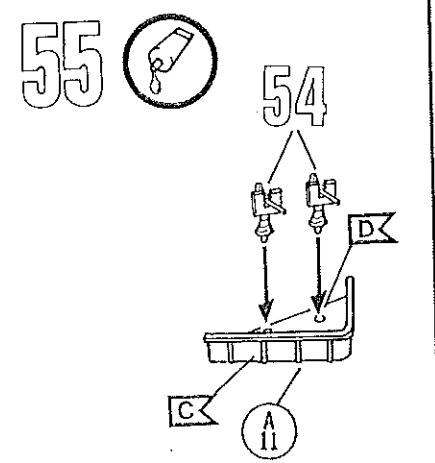
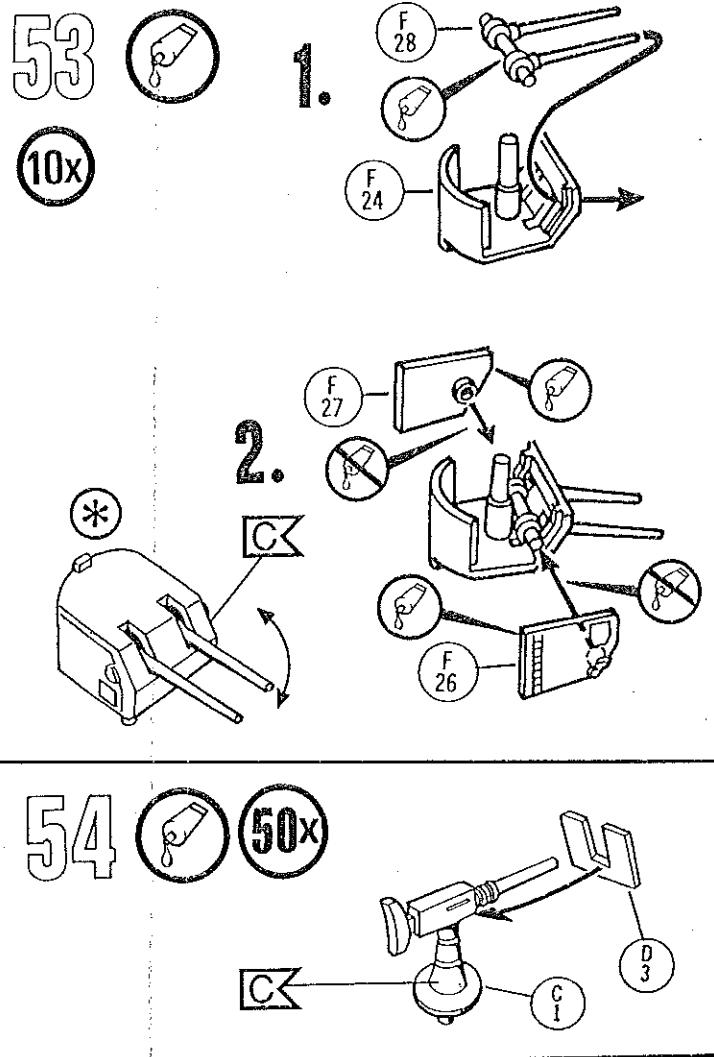
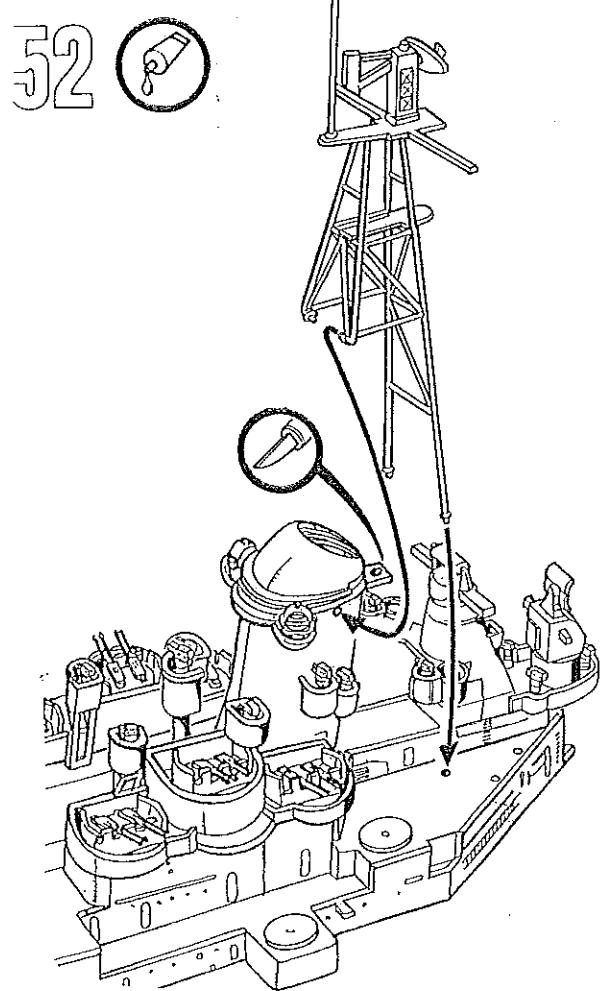
50



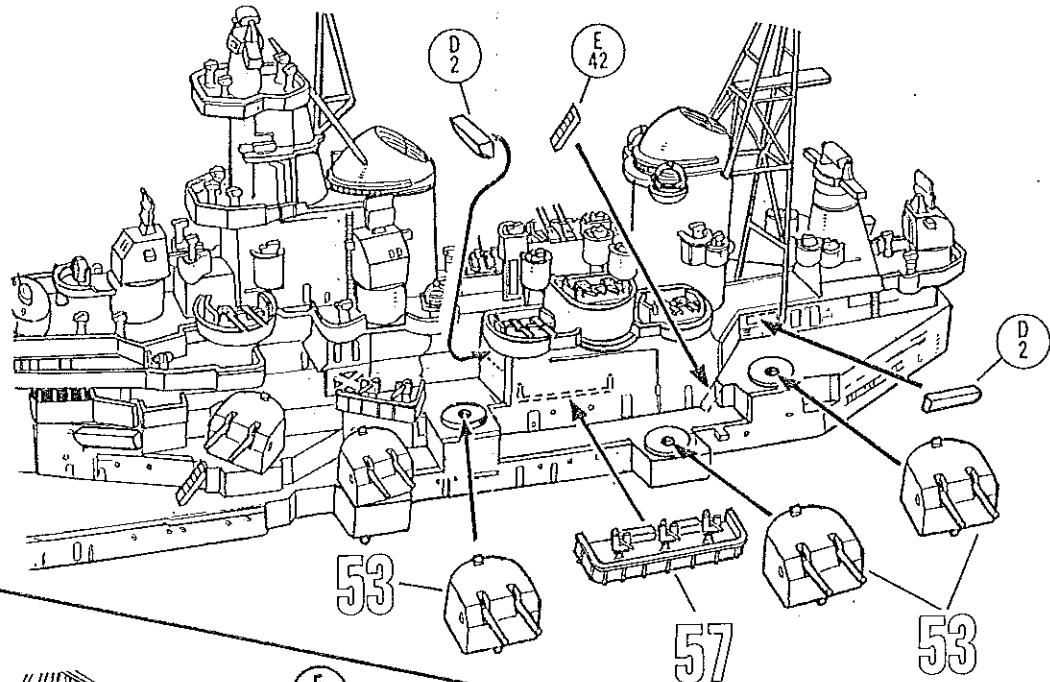
51



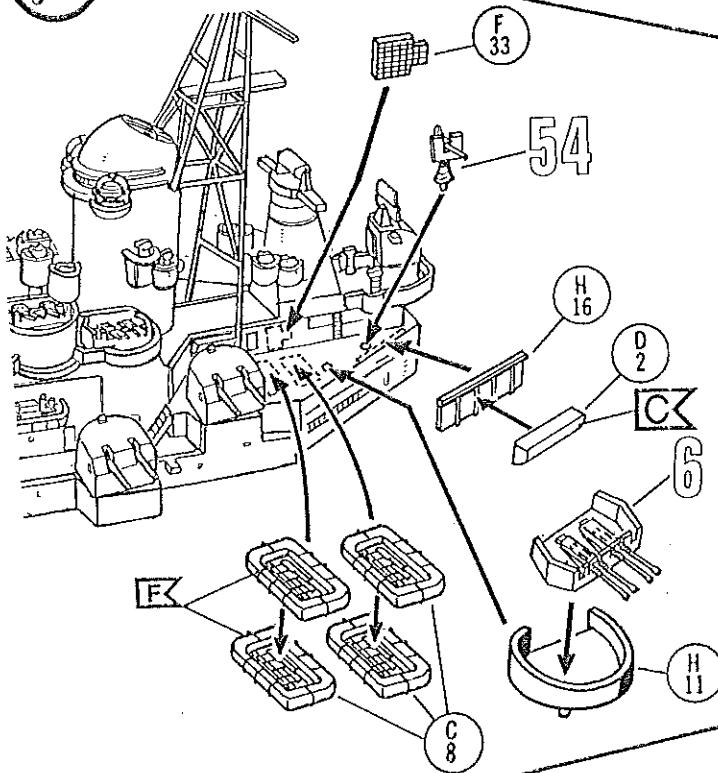
Status 1947 - 1955



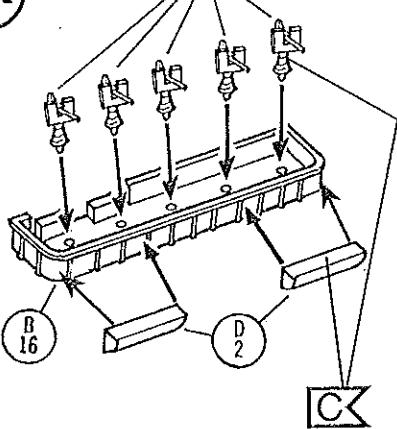
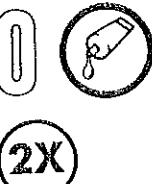
58



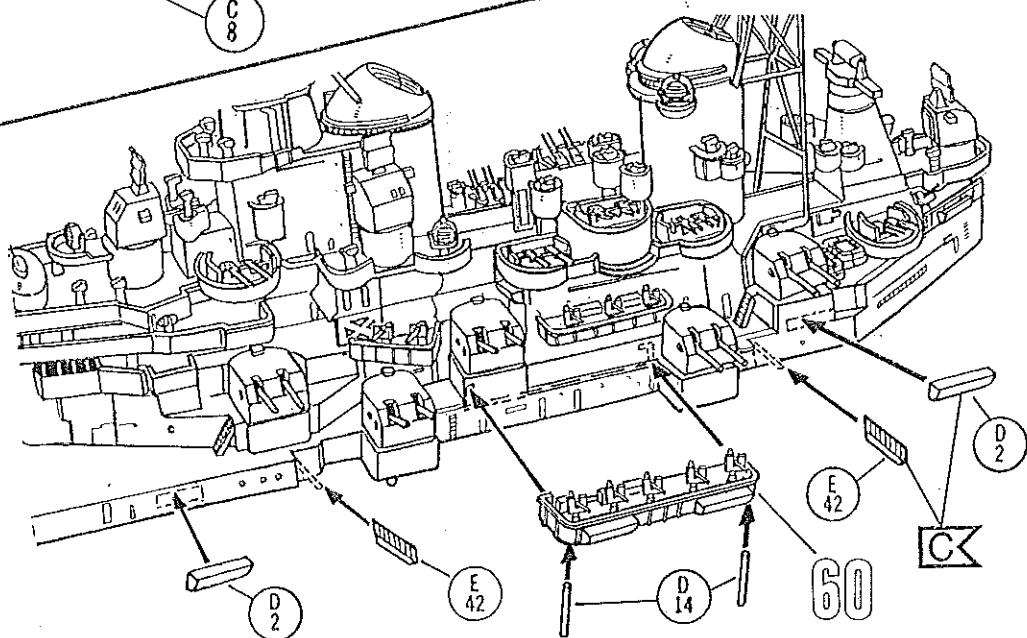
59



60

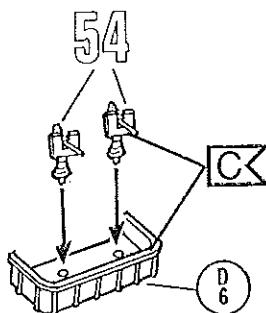


61



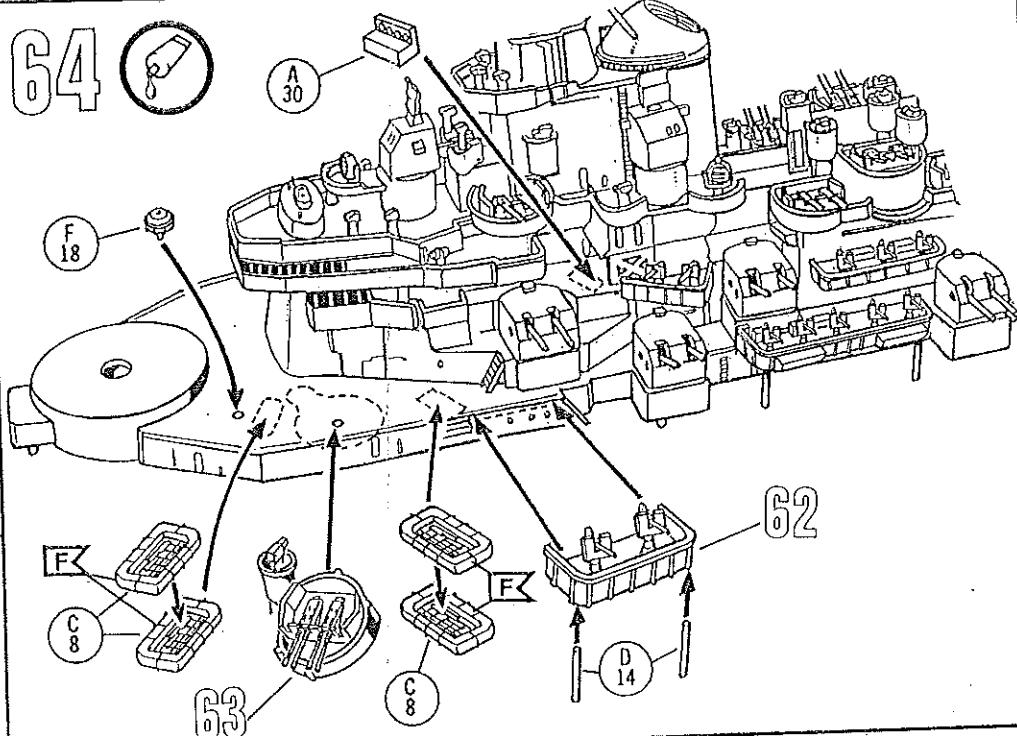
62

2X



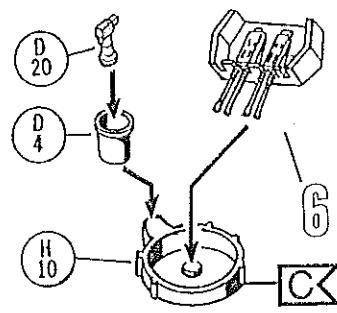
64

2X



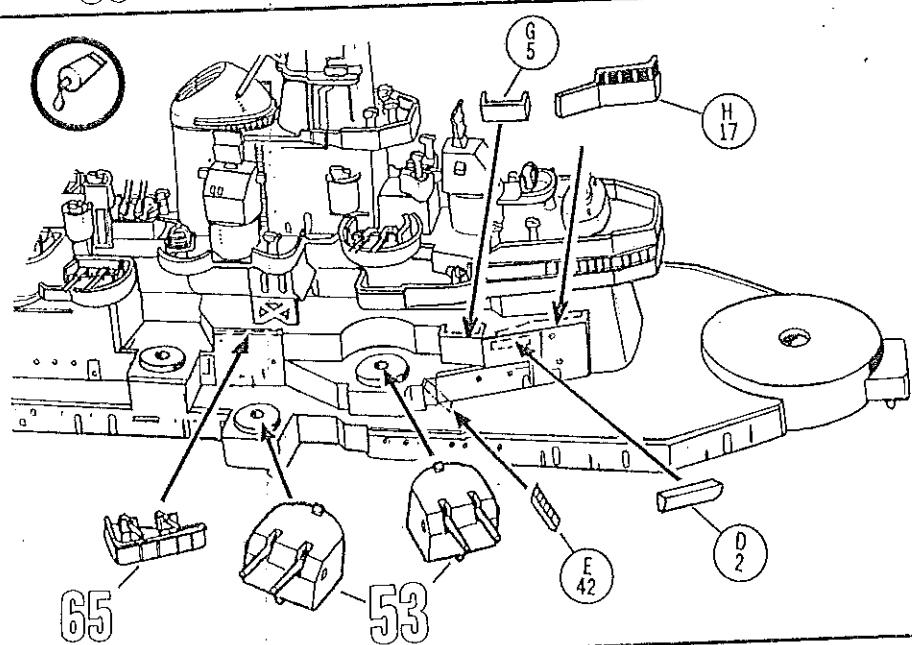
63

2X



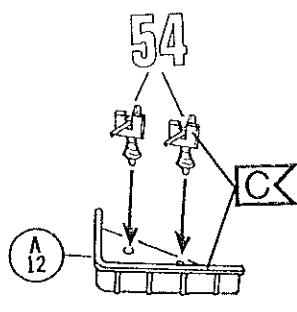
66

2X



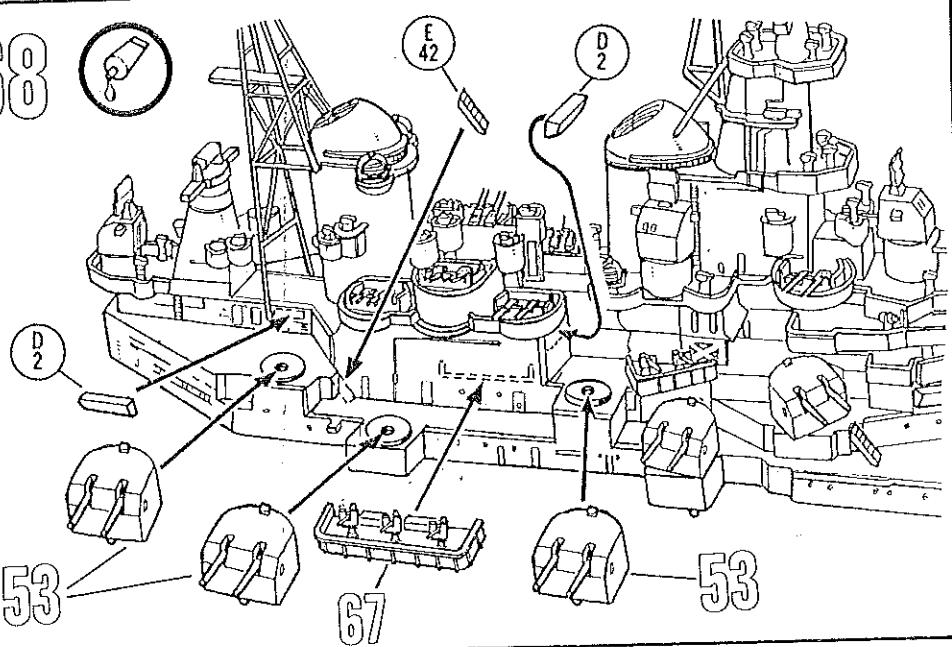
65

2X



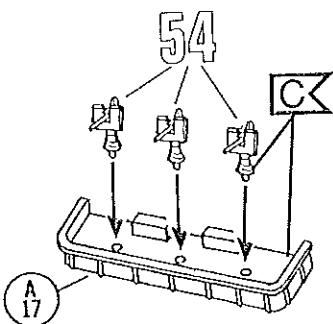
68

2X

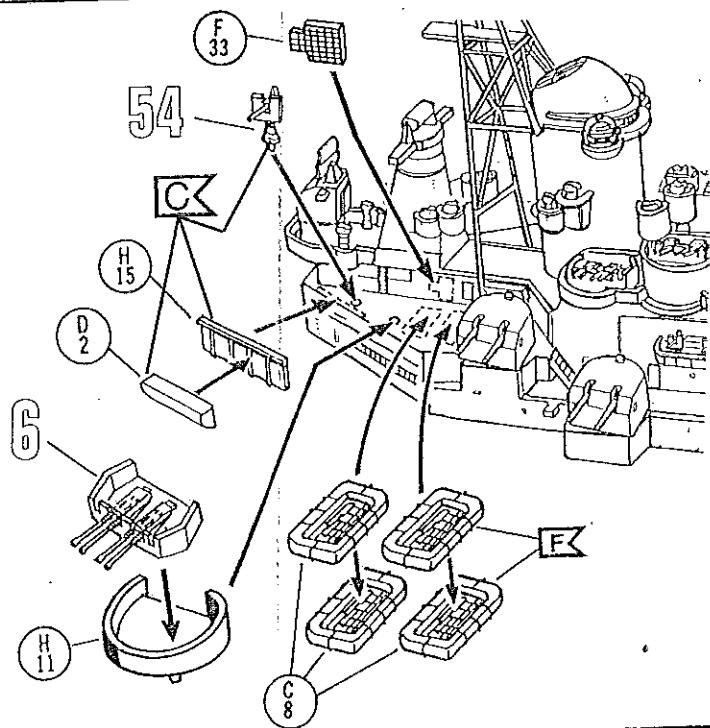


67

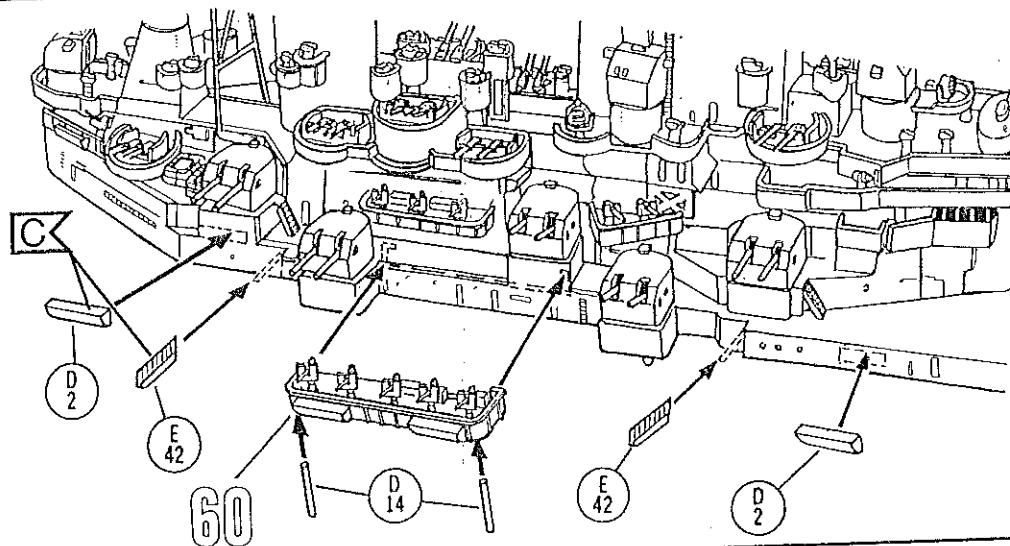
2X



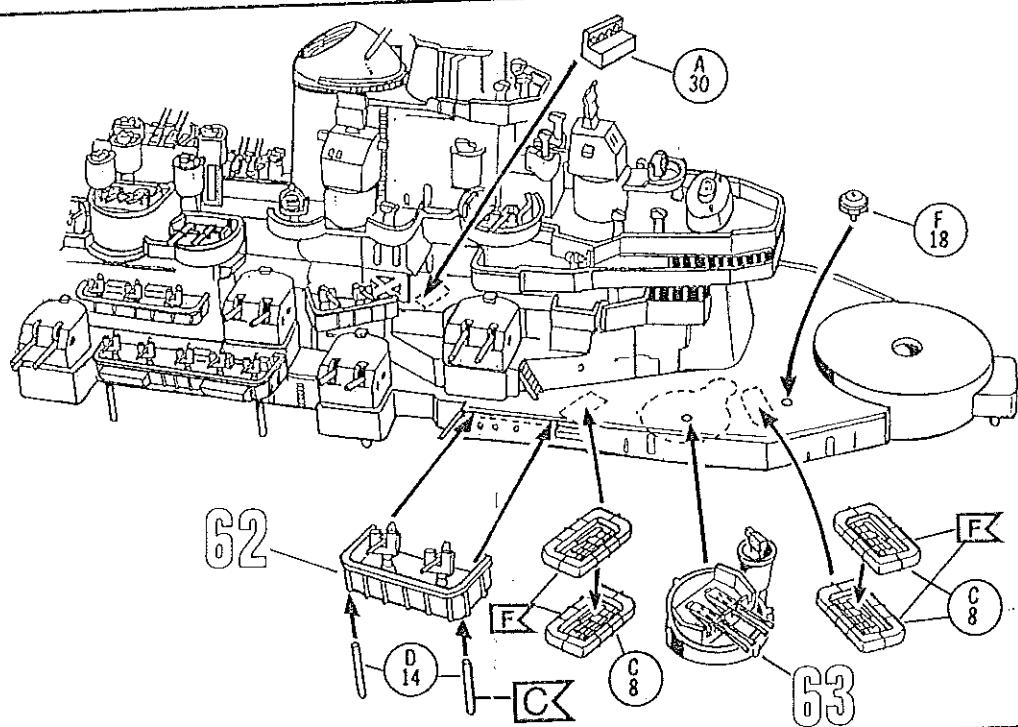
69



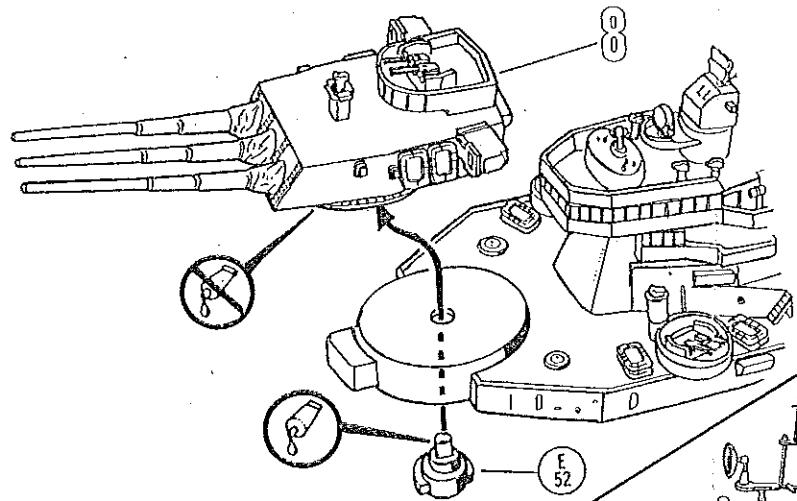
70



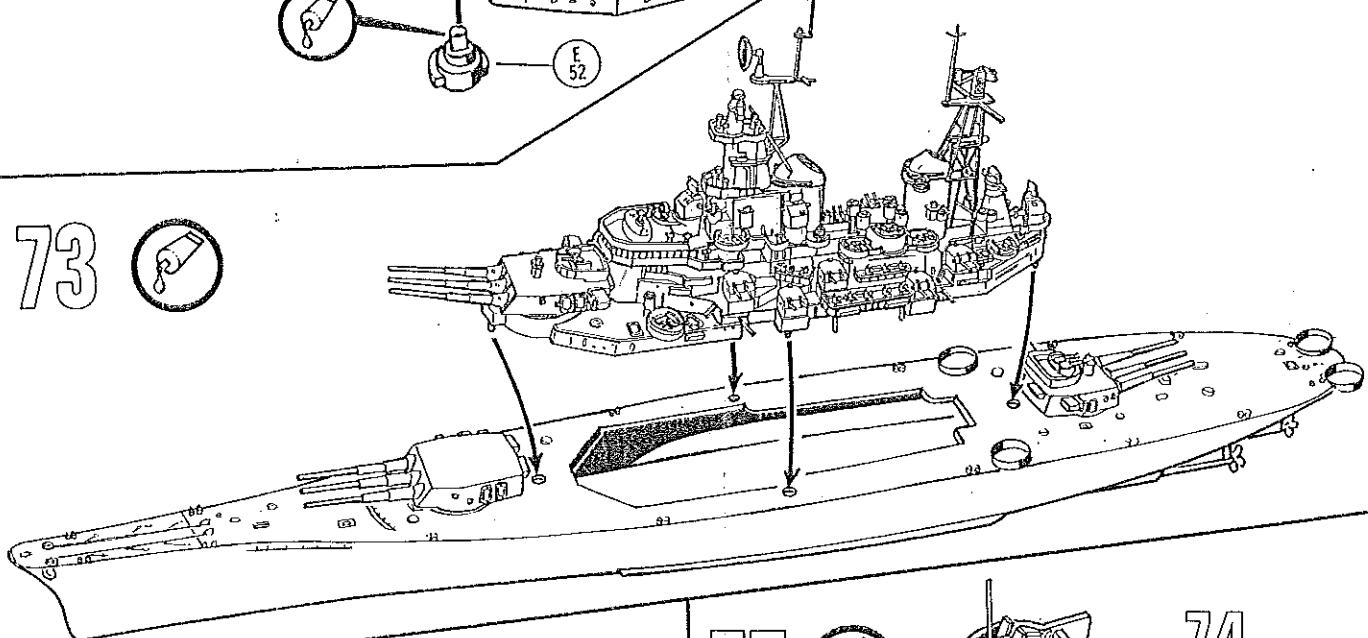
71



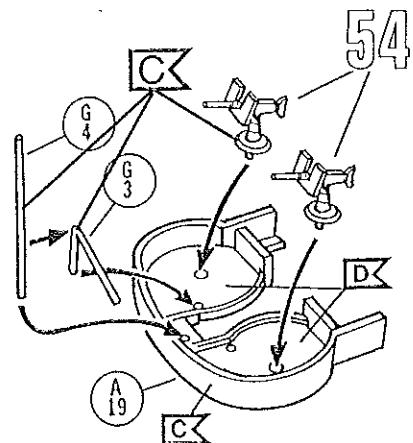
72



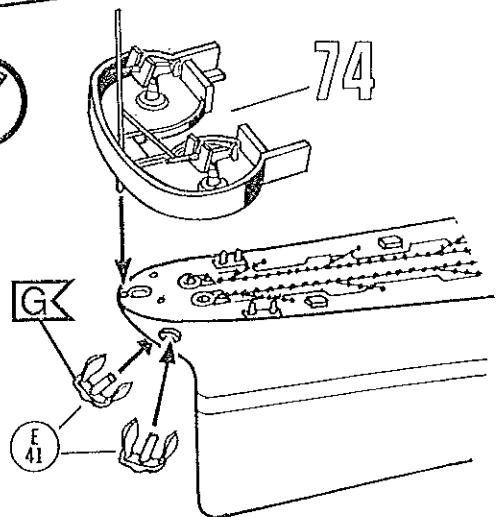
73



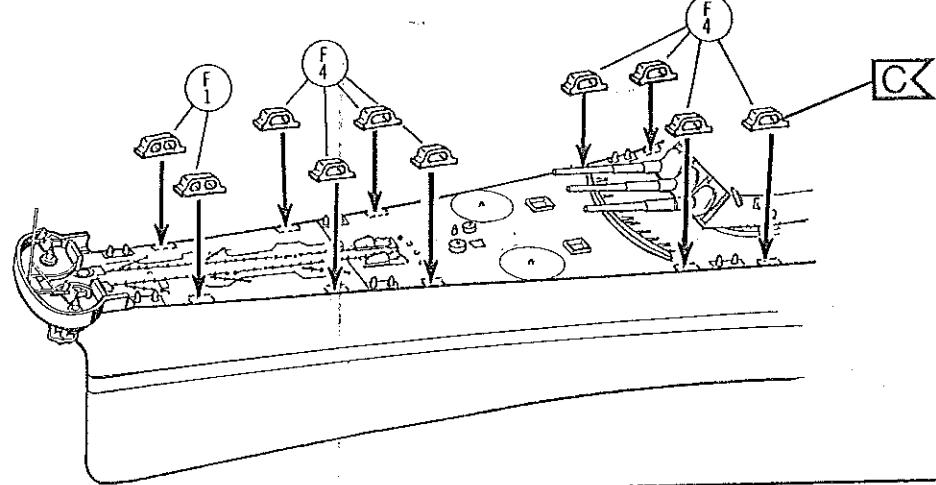
74



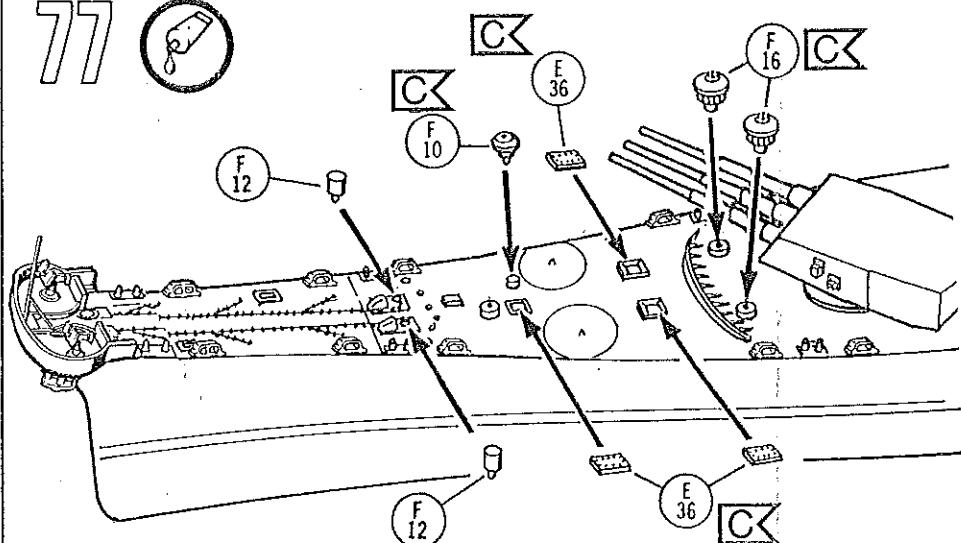
75



76



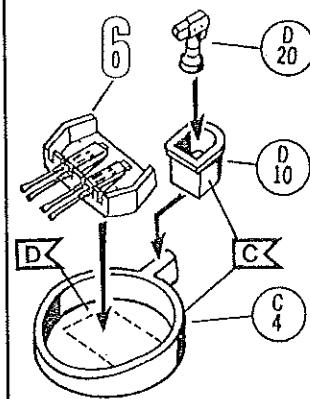
77



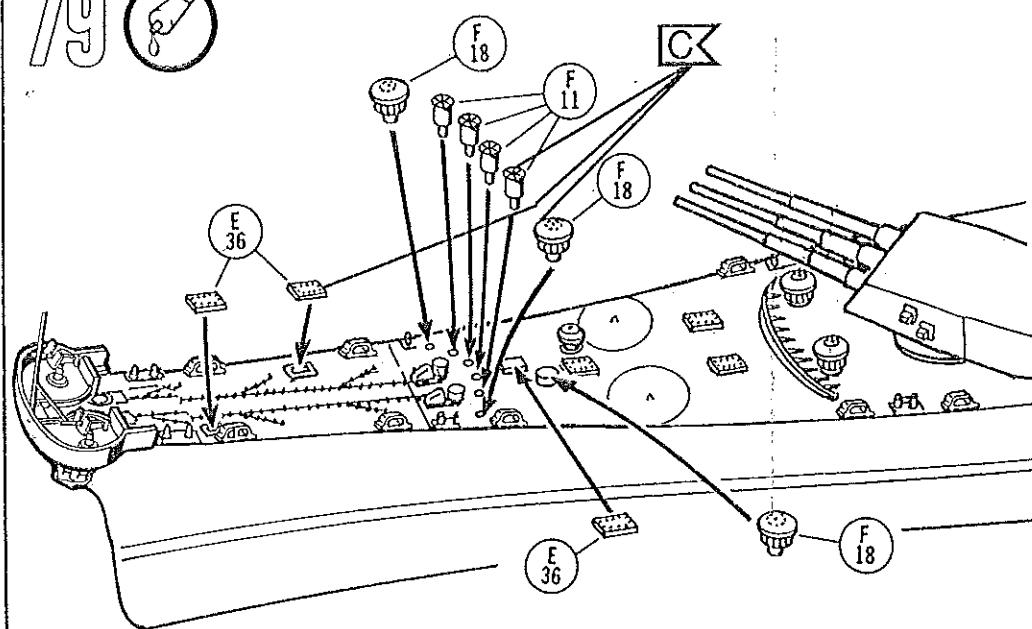
78



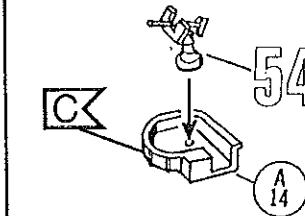
2X



79



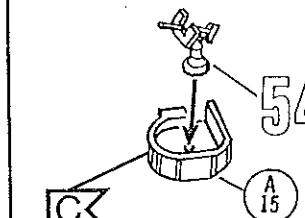
80



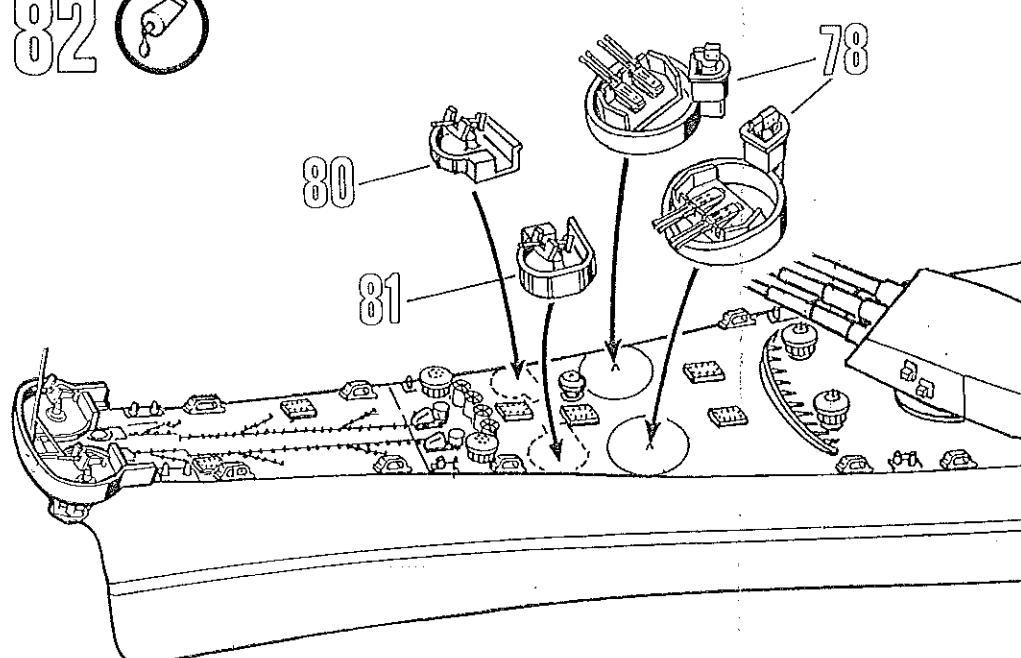
81



81



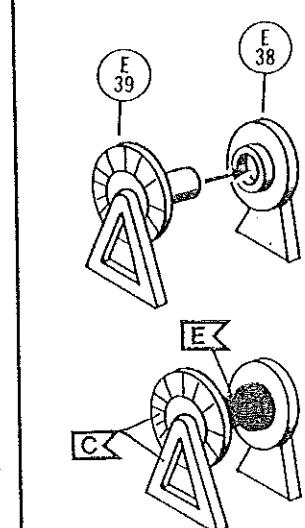
82



83



4X

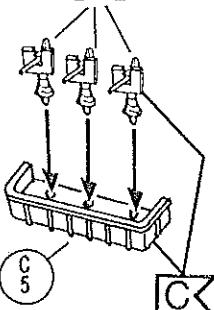


84



2X

54

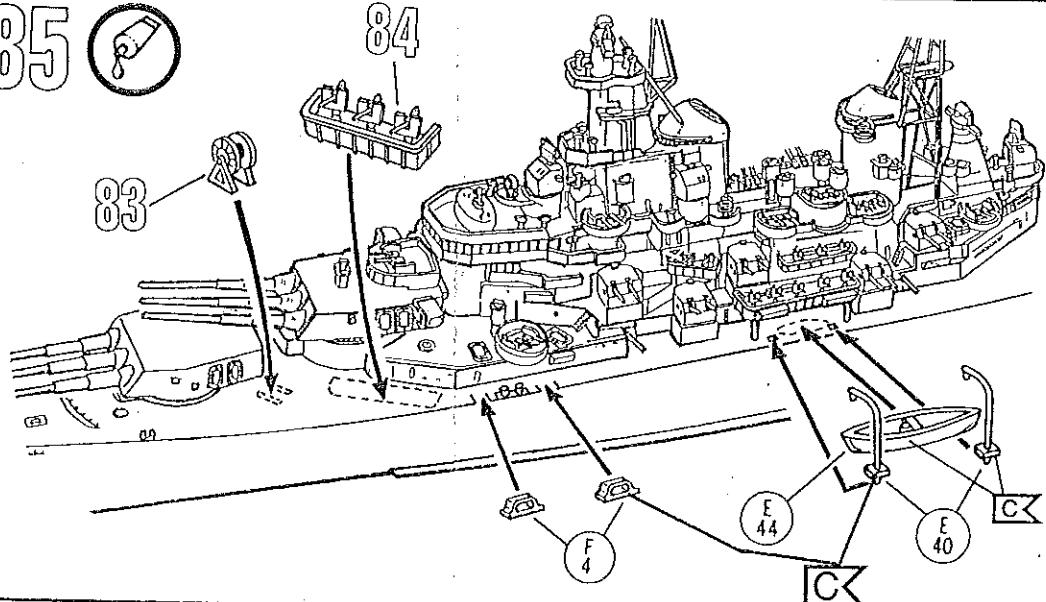


85



84

83

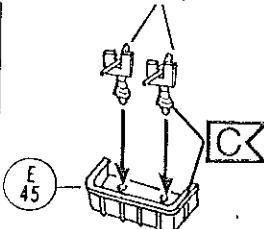


86

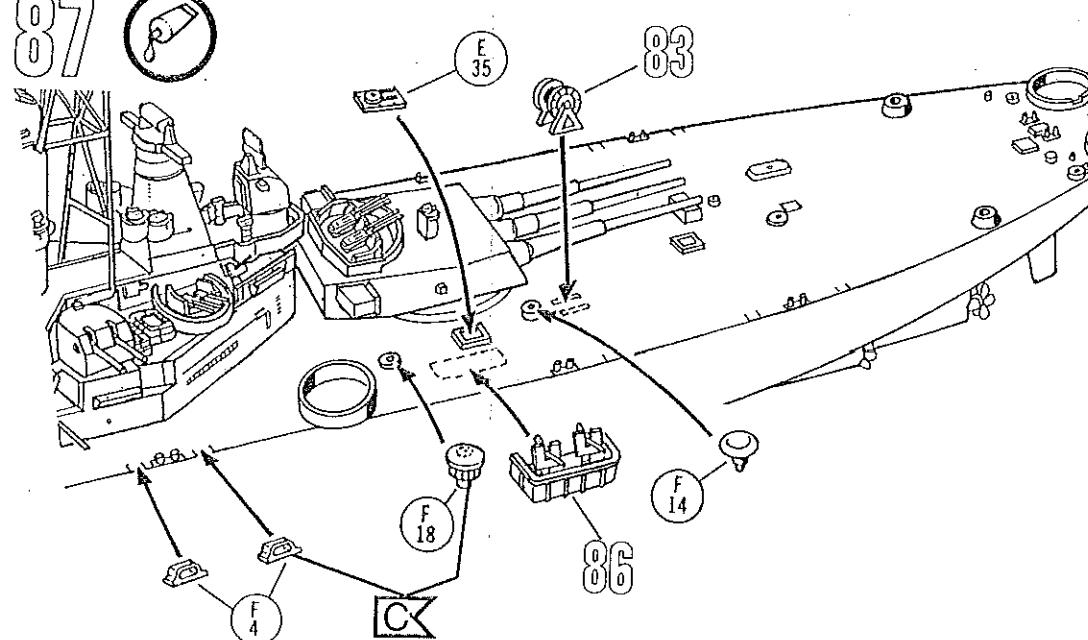


2X

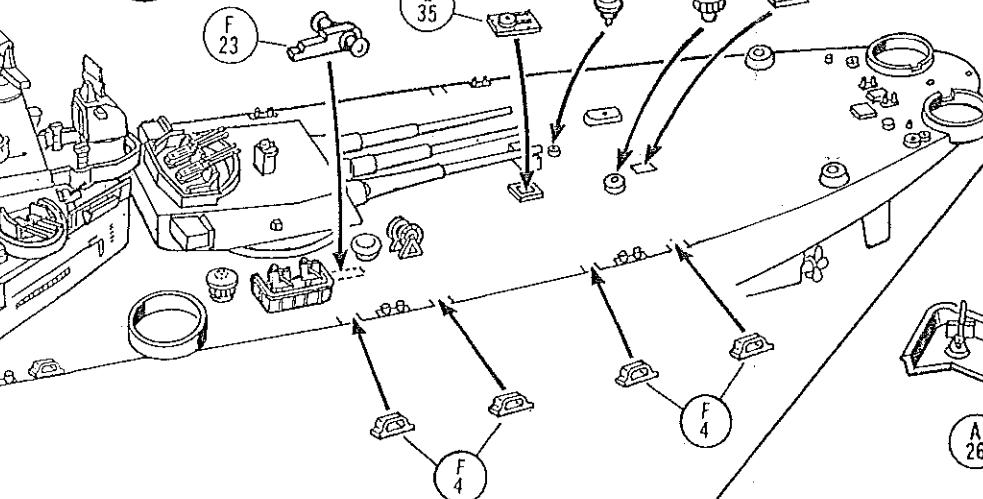
54



87



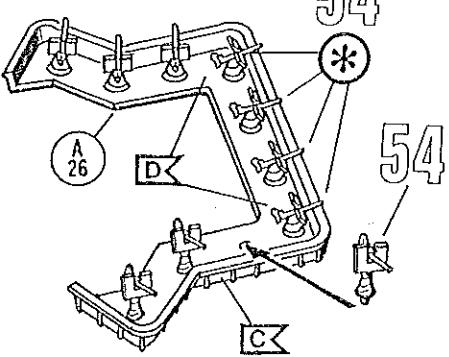
88

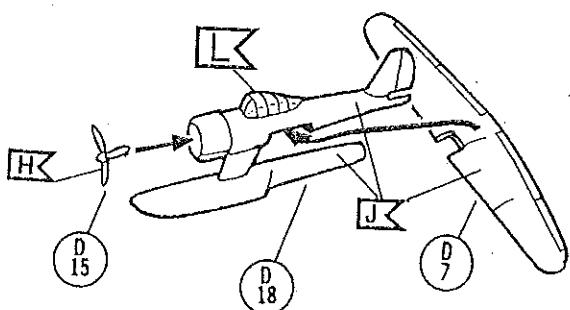


89

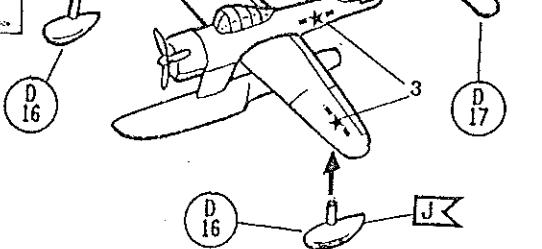
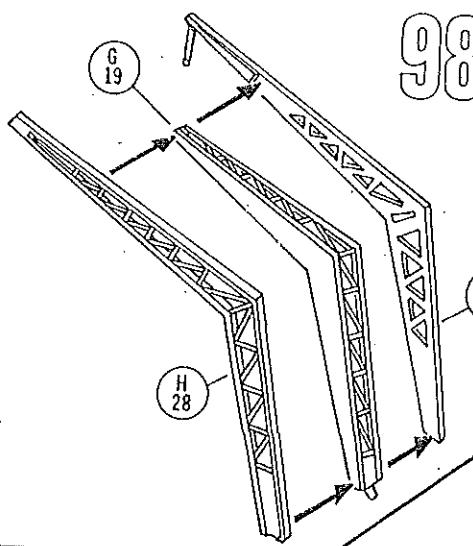
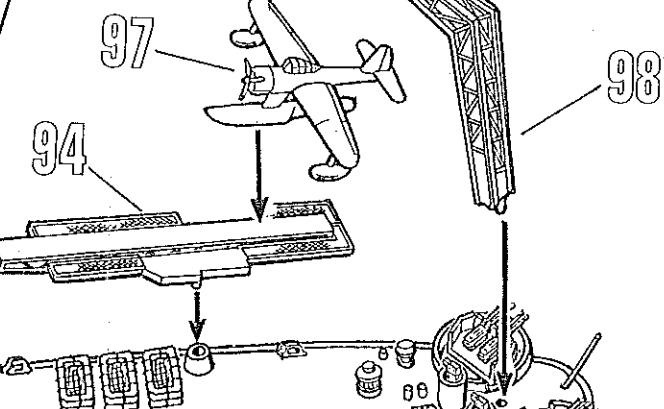
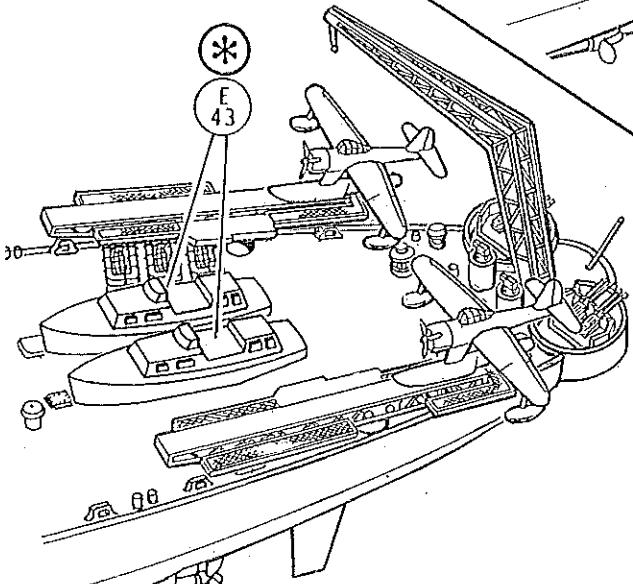
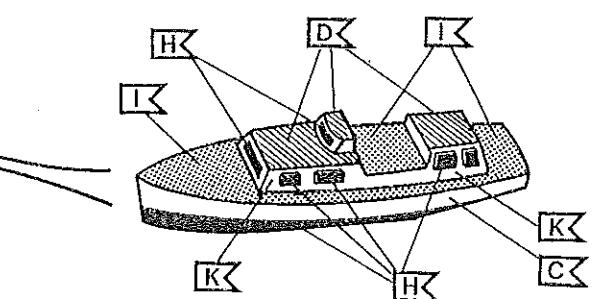


54

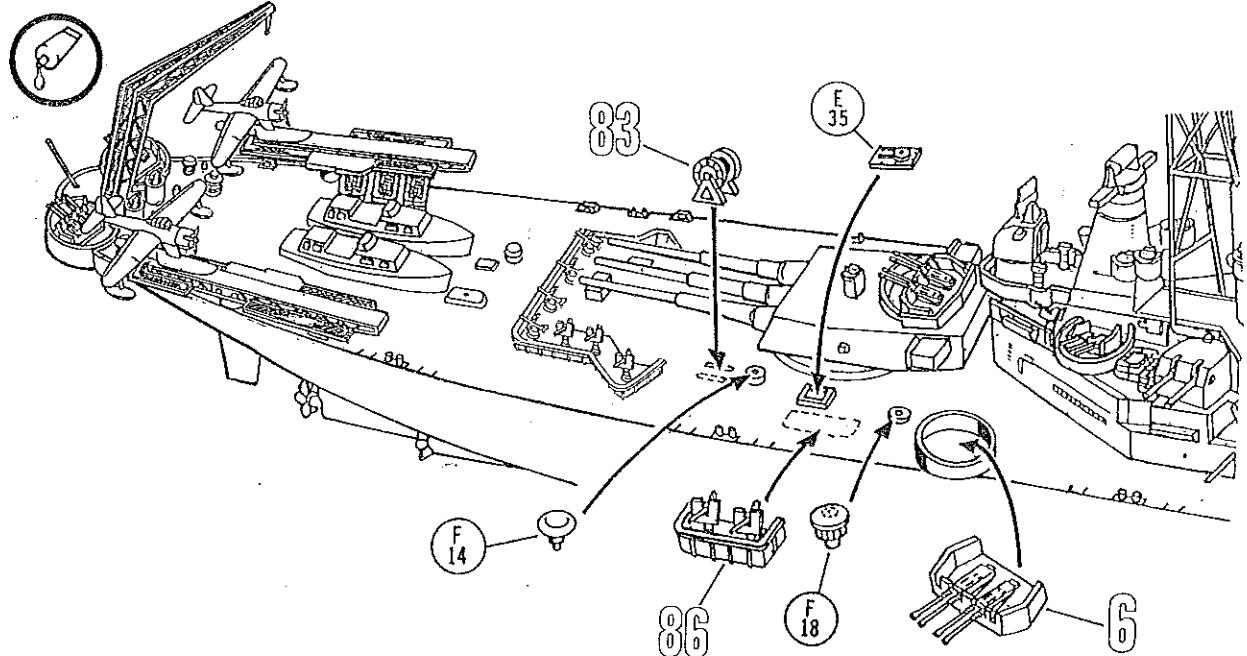


96**2X****97****2X**

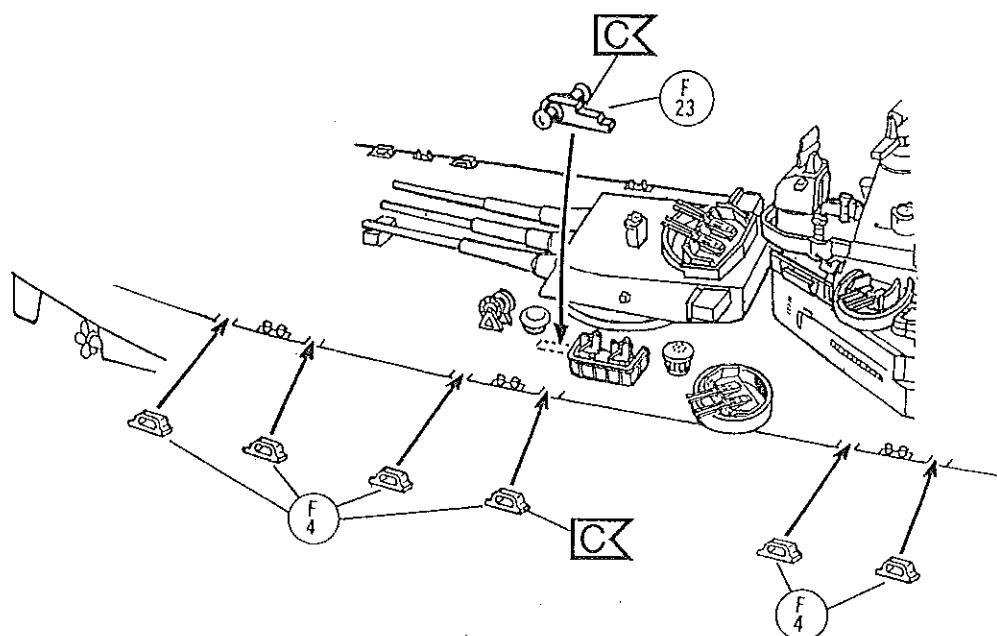
MARQUE
63 63
*** * ***
** * **
05071-0240
MISSOURI
F. V. D. D. D. D. D.
F. V. D. D. D. D.

**98****99****100****95**

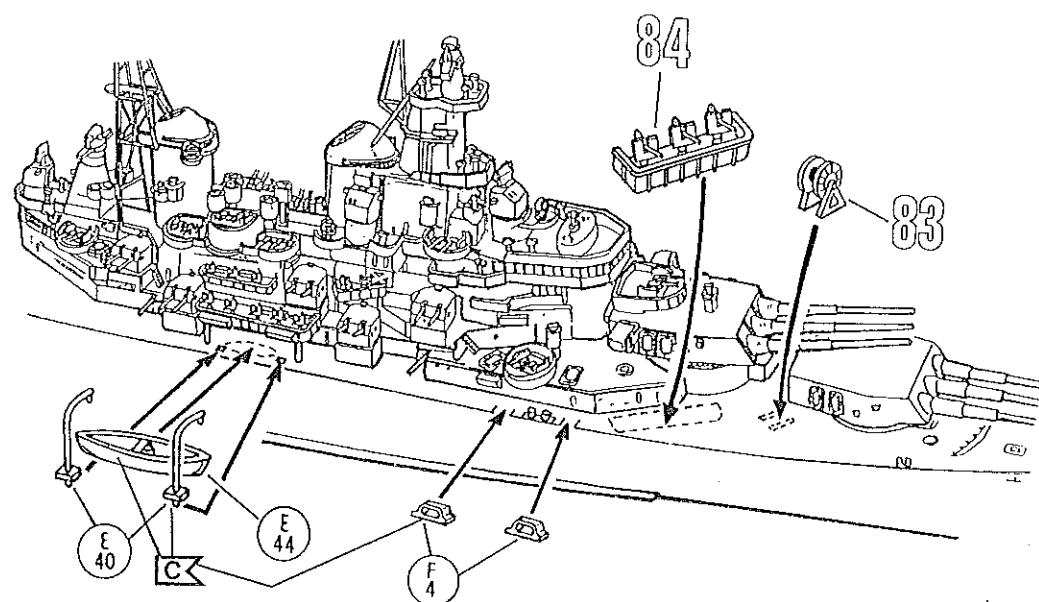
101



102



103



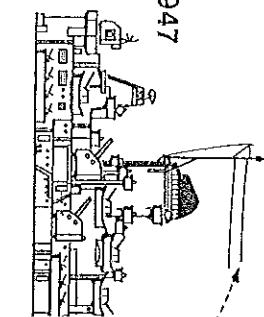
104



Marine
63 63
05071-0240
MUSEUM
KRIEGSSCHIFF
DEUTSCHE KRIEGSMARINE

Status 1947 - 1955

WWII 1944 - 1947



Schwarzen Federn benötigen
Uss Stark threat
Ernstöver ist in mir
Gefüllt zwische strand
Unter hilo color negro
Unter filo negro
Unter filo pelo
Anfang Santa Iñaki
Käthi mustea tanka
Bengten sor
Brill Statt
Kronoszettu sypnus hirton
Užo czarnej siči
Krotonasztore tiv kudj jadou
Kauwering syah pih kultam
Pouti corne vikno
Barra fekete formata kell használni
Uporabljati črni nit

Nicht enthalten
Non included
Non tenui
Schnell niet tot de levering
No incluido
Non compres
Non incluido
Ikea modulard
Ingr ei
Ikea inkluderet
Erval sisal
Δεν съдържащо съдържанието
Hic concurrit
Non contiene
Nie zaneva
Ni sastavno
Korisnike biljnim makanakdir
Non obsozeno

